

Sistema de mezcla de relación variable TruMix XT™

3B0229B

ES

Sistema eléctrico de mezcla de relación variable para la aplicación de recubrimientos bicomponente. Únicamente para uso profesional. No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones (clasificadas como) peligrosas.

Modelo: 2003102, 2003103

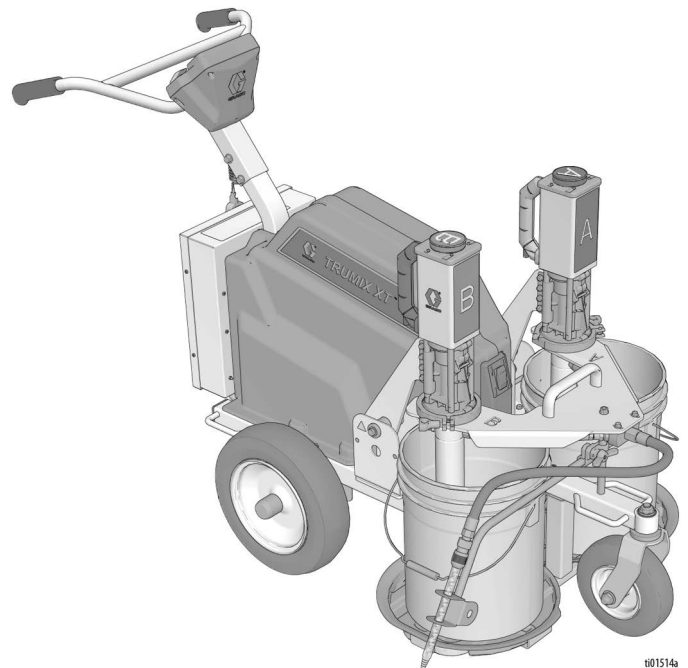
Presión máxima de trabajo de 4,13 MPa
(41,3 bar, 600 psi)

Vea la página 3 para información de modelo y aprobaciones.



Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual antes de usar el equipo. Debe familiarizarse con los controles y el uso adecuados del equipo. Guarde estas instrucciones.



POWERPSONIC
TRUSTED BATTERY SOLUTIONS

SMART BATTERY

 **LITHIUM BLUETOOTH BATTERY SERIES**



App Download

 **SERVICE**
to every customer, every time



 **??**  **??**
www.graco.com/techsupport



Índice

Modelos	3	Mantenimiento	35
Manuales relacionados	3	Programa de mantenimiento preventivo	35
Información importante sobre la conexión a tierra	4	Limpieza	36
Símbolos de seguridad	5	Colector de dispensación con válvulas de retención	36
Advertencias generales	6	Válvula de entrada de la bomba	37
Información importante	10	Resolución de problemas	38
Descripción general	10	El sistema no funciona	41
Compatibilidad de los materiales	10	El sistema no tiene alimentación eléctrica	42
Mantenga los componentes A y B separados	10	La batería no carga	43
Componentes A (azul) y B (rojo)	10	Comprobación de la tensión	44
Cambio de material	11	Visualización de códigos de error	45
Materiales sensibles a la humedad	11	Detalles del menú del sistema	47
Identificación de componentes	12	Menú principal	47
TruMix XT	12	Menú secundario	48
Pantalla digital	13	Piezas	50
Operaciones universales en la pantalla	14	TruMix XT	50
Notas del menú	14	Lista de piezas de TruMix XT	51
Procedimiento de descompresión	15	Piezas del armario	52
Conexión a tierra	16	Lista de piezas del armario	53
Cubos	16	Piezas del kit del módulo de fluido	54
Batería y cargador	17	Lista de piezas del kit del módulo de fluido	55
Comprobación del nivel	17	Diagrama de cableado	56
Desechado de baterías	17	Especificaciones técnicas	57
Carga de la batería	18	Reciclaje y eliminación	59
Configuración	19	Eliminación de la batería recargable	59
Puesta en marcha	19	Final de la vida útil del producto	59
Configuración de relaciones	19	Garantía estándar de Graco	60
Modo de dispensación móvil	20		
Modo de estación de mezcla	20		
Cebado del sistema	21		
Funcionamiento	24		
Verificación de relación	24		
Dispensación	25		
Limpieza	27		
Limpieza por fuera	27		
Limpieza por dentro de TruMix XT	28		
Desmontaje del sistema de bombeo intercambiable ProConnect	31		
Sustituir el sistema de bombeo intercambiable ProConnect	32		
Almacenamiento	34		

Modelos

Pieza	Descripción	Aprobaciones	
			
2003102	TruMix XT, 120 V		
2003103	TruMix XT, 230 V	✓	✓

Manuales relacionados


Número del manual en inglés	Descripción
3B0282	Manual de reparación de la bomba

Información importante sobre la conexión a tierra

La siguiente información tiene por objeto ayudarle a determinar cuándo debe utilizar la abrazadera y el cable de conexión a tierra suministrados con su sistema. Se necesita para el lavado o limpieza con materiales inflamables.

Lea la información de la etiqueta del envase del producto para determinar si es inflamable. Solicite una hoja de datos de seguridad (SDS) a su proveedor. Las etiquetas del envase y las hojas de datos de seguridad (SDS) le explicarán el contenido del material y las precauciones específicas relacionadas.

Los materiales de lavado y limpieza normalmente se incluyen en una de las siguientes **3 categorías básicas**:

¿Se necesita una abrazadera y un cable de conexión a tierra?	Tipo de material de lavado y limpieza
<p>Sí</p> 	<p>INFLAMABLE: Este tipo de material contiene disolventes inflamables como el xileno, tolueno, nafta, metil-etil-cetona, reductor de laca, acetona, alcohol desnaturalizado y aguarrás. La etiqueta del envase debe indicar que este material es INFLAMABLE. Use los materiales inflamables en exteriores o en una zona bien ventilada con corriente de aire fresco. Siga las indicaciones del apartado Conexión a tierra, página 16, cuando utilice este tipo de material.</p>
<p>No</p>	<p>BASE DE ACEITE: La etiqueta del envase debe indicar que el material es COMBUSTIBLE y que se puede limpiar con esencias minerales o diluyente de pintura no inflamables.</p>
<p>No</p>	<p>AGUA: La etiqueta del material que se aplique debe indicar que el material puede limpiarse con agua y jabón.</p>

Símbolos de seguridad

Los siguientes símbolos de seguridad aparecen en este manual y en las etiquetas de advertencia. Lee la tabla de abajo para entender qué significa cada símbolo.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Peligro de quemaduras		No exponer al agua ni a la lluvia
	Peligro de descarga eléctrica		Eliminar las fuentes de ignición
	Peligro debido al uso incorrecto del equipo		Seguir el procedimiento de descompresión
	Peligro de incendio y explosión		Conectar a tierra el equipo
	Peligro por piezas en movimiento		Consultar el manual
	Peligro de equipo presurizado		Desenchufar el equipo
	Peligro de salpicaduras		Ventilar la zona de trabajo
	Peligro por vapores o fluidos tóxicos		Usar equipo de protección individual



Símbolo de alerta de seguridad






Este símbolo indica: ¡Atención! ¡Manténgase alerta! Busque este símbolo en todo el manual para localizar importantes mensajes de seguridad.

Advertencias generales

Las siguientes advertencias se aplican en todo el manual. Lea, entienda y siga las advertencias antes de usar este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede ocasionar lesiones graves.

 <h2 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h2>	
   	<p>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</p> <p>Los vapores inflamables, como los de disolvente o pintura, en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. La circulación de pintura o disolvente por el equipo puede generar chispas por electricidad estática. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición como luces piloto, cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y plásticos protectores (fuente potencial de chispas por electricidad estática). • Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de Conexión a tierra. • Nunca pulverice ni limpie con disolvente de limpieza a alta presión. • Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina. • No enchufe ni desenchufe cables de alimentación, ni apague ni encienda los interruptores de alimentación o de luces en presencia de vapores inflamables. • Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra. • Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo conectado a tierra al disparar dentro de este. No use bolsas de cubos, salvo que sean antiestáticas o conductoras. • Detenga la operación inmediatamente si se producen chispas por electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema. • Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.
  	<p>PELIGROS DEL EQUIPO PRESURIZADO</p> <p>El escape de fluido del equipo por fugas o componentes rotos puede salpicar a los ojos o la piel y causar lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siga el Procedimiento de descompresión cuando deje de pulverizar/dispensar y antes de limpiar, revisar o realizar el mantenimiento del equipo. • Apriete todas las conexiones de fluido antes de usar el equipo. • Verifique a diario las mangueras, los tubos y los acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.
 	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</p> <p>Este equipo debe estar conectado a tierra. Una conexión a tierra, instalación o utilización inapropiadas del equipo pueden causar una descarga eléctrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Antes de realizar tareas de mantenimiento en el equipo, apague la alimentación eléctrica y desconecte el cable de alimentación. • Conéctelo solo a tomas eléctricas con conexión a tierra. • Utilice únicamente cables de extensión de tres hilos. • Asegúrese de que las clavijas conectadas a tierra estén intactas en los cables de alimentación y extensión. • No lo exponga a la lluvia. Almacene el equipo en interiores. • Espere cinco minutos después de desconectar el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento.

ADVERTENCIA

 	<p>PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO</p> <p>Las piezas en movimiento pueden atrapar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manténgase alejado de las piezas en movimiento. • No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección. • El equipo puede ponerse en marcha de manera imprevista. Antes de revisar, mover o realizar tareas de mantenimiento en el equipo, siga el Procedimiento de descompresión y desconecte todas las fuentes de alimentación.
 	<p>PELIGRO DEBIDO AL USO INCORRECTO DEL EQUIPO</p> <p>El uso incorrecto del equipo puede causar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No use el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol. • No exceda la presión máxima de trabajo o el rango de temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte el apartado Especificaciones técnicas en todos los manuales de los equipos. • Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas del equipo en contacto con el fluido. Consulte el apartado Especificaciones técnicas en todos los manuales de los equipos. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida las Hojas de datos de seguridad (SDS) al distribuidor o al minorista. • No abandone la zona de trabajo mientras el equipo tenga tensión o esté presurizado. • Apague todos los equipos y siga el Procedimiento de descompresión cuando el equipo no esté en uso. • Revise el equipo a diario. Repare o sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante. • No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y suponer peligros para la seguridad. • Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa. • Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea obtener información adicional, llame a su distribuidor. • Coloque las mangueras y cables alejados de zonas de tráfico intenso, bordes cortantes, piezas en movimiento y superficies calientes. • No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las use para arrastrar el equipo. • Mantenga a niños y mascotas alejados de la zona de trabajo. • Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.
	<p>PELIGRO DE QUEMADURAS</p> <p>Las superficies del equipo y el fluido que se calienta pueden alcanzar altas temperaturas durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No toque el fluido ni el equipo calientes.

ADVERTENCIA



PELIGROS RELACIONADOS CON LA BATERÍA

La batería puede gotear, explotar, causar quemaduras o provocar una explosión si no se maneja correctamente. El contenido de una batería abierta puede producir irritaciones graves y/o quemaduras químicas. En caso de contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos con agua durante al menos 15 minutos y busque atención médica inmediata.

- Sustituya la batería únicamente en un lugar bien ventilado y alejado de materiales inflamables o combustibles, tales como pinturas y disolventes.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos tales como llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que puedan cortocircuitar los terminales de la batería.
- No la arroje al fuego.
- Carguela solamente con el cargador aprobado por Graco que figura en este manual.
- No la almacene con temperaturas inferiores a 0° o superiores a 45° C (32° a 113° F).
- No la use con temperaturas inferiores a 4° o superiores a 32° C (40° a 90° F).
- No exponga la batería al agua o a la lluvia.
- No desarme, aplaste ni perforo la batería.
- No utilice ni cargue una batería que esté agrietada o dañada.
- Siga las normativas y/o regulaciones locales para su eliminación.



DESCARGA ELÉCTRICA DEL CARGADOR, INCENDIO Y PELIGRO DE EXPLOSIÓN

Una configuración o uso inadecuado puede producir descargas eléctricas, incendios o explosiones.



- Efectúe la carga solamente en un lugar bien ventilado y alejado de materiales inflamables o combustibles, tales como pinturas y disolventes.
- No efectúe la carga en una superficie combustible o inflamable.
- No deje la batería desatendida mientras se carga.
- Desenchufe el cargador y retire la batería inmediatamente cuando la carga esté completa.
- Cargue solamente baterías aprobadas por Graco que figuren en este manual; otras baterías podrían explotar.
- Úselo solo en ubicaciones secas. No la exponga al agua o la lluvia.
- No use un cargador agrietado o dañado.
- Si el cable de alimentación está dañado, reemplace el cargador o cable, dependiendo del modelo.
- Nunca fuerce la batería en el cargador.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que la superficie exterior de la batería esté limpia y seca antes de enchufarla en el cargador.
- No intente cargar baterías no recargables.
- No desarme el cargador. Cuando sea necesario efectuar el mantenimiento o la reparación del cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado.

ADVERTENCIA



PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS

Los vapores o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican a los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.

- Consulte las hojas de datos de seguridad (SDS) para ver instrucciones sobre la manipulación de los fluidos que se utilizan y sus peligros específicos, como los efectos a una exposición prolongada.
- Cuando pulverice o realice el mantenimiento del equipo, o se encuentre en la zona de trabajo, mantenga la zona siempre bien ventilada y utilice siempre equipo de protección individual apropiado. Consulte las advertencias sobre **Equipo de protección individual** de este manual.
- Guarde los fluidos peligrosos en recipientes adecuados que hayan sido aprobados. Proceda a su eliminación siguiendo las directrices pertinentes.



EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Use siempre equipo de protección individual apropiado y proteja su piel cuando pulverice, realice el mantenimiento del equipo o se encuentre en la zona de trabajo. El equipo de protección ayuda a evitar lesiones graves, incluidas las ocasionadas por la exposición a largo plazo o por la inhalación de emanaciones, nieblas y vapores tóxicos, y reacciones alérgicas, quemaduras, lesiones oculares y pérdida auditiva. Este equipo de protección incluye, entre otros, los elementos siguientes:

- Una mascarilla o máscara respiratoria bien ajustada, que puede incluir suministro de aire, guantes impermeables a sustancias químicas, ropa y calzado de protección según recomendaciones del fabricante del fluido y la autoridad reguladora local.
- Protección ocular y auditiva.

Información importante

Descripción general

El sistema de mezcla de relación variable TruMix XT bombea y mezcla materiales bicomponentes:

- Material con relaciones desde 1:1 hasta 6:1 en incrementos de 0,01.
- Dispensa de forma continua o en volúmenes de lote especificados por el usuario.
- Puede utilizarse en un modo de dispensación móvil para dispensar recubrimientos desde cubos de suministro de material de 19 litros (5 galones) en áreas más pequeñas.
- Puede usarse en modo de estación de mezcla estática como estación dispensadora fija con grandes cubos de suministro de material, útil para el recubrimiento de suelos grandes.
- Consulte la **Configuración**, página 19, para ver una explicación sobre la estación de mezcla estática o la dispensación móvil.
- El sistema de bombeo intercambiable ProConnect permite cambiar rápidamente las bombas por incompatibilidad de materiales o para facilitar las reparaciones; consulte el apartado **Desmontaje del sistema de bombeo intercambiable ProConnect**, página 31.

Compatibilidad de los materiales

- Los materiales deben mantenerse en el lado previsto del sistema. NO contamine de forma cruzada.
- El sistema ha sido diseñado para adaptarse a sustancias químicas incompatibles de materiales mediante el uso de sistemas de bombeo intercambiables ProConnect específicos.

Mantenga los componentes A y B separados



La contaminación cruzada puede generar material endurecido en las líneas de fluido, lo que puede causar lesiones graves o daños al equipo. Para evitar la contaminación cruzada:

- Nunca intercambie las piezas en contacto con el fluido del componente A y del componente B.
- Nunca utilice disolvente en un lado si este se ha contaminado desde el otro lado. Nunca cruce los disolventes A y B.

AVISO

TruMix XT solo bombea materiales de componentes A y B no agregados. Para evitar daños:

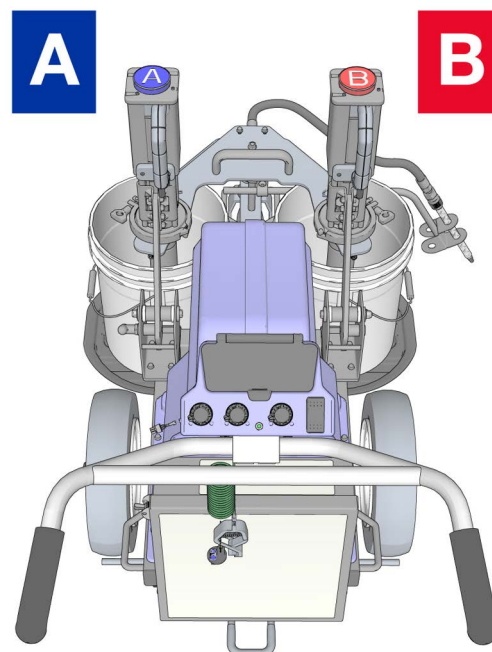
- NO suministre a las bombas materiales catalizados.
- NO mezcle cerca de la máquina para evitar contaminación cruzada por salpicaduras.
- NO combine el material mezclado con agregados cerca de la máquina para evitar que los agregados obstruyan las bombas.

Componentes A (azul) y B (rojo)

NOTA: Los proveedores de materiales multicomponente pueden denominarlos de distintas maneras.

Tenga en cuenta que, cuando está de pie delante, el usuario los controla desde el manillar del sistema:

- El componente A (azul) está en el lado izquierdo.
- El componente B (rojo) está en el lado derecho.



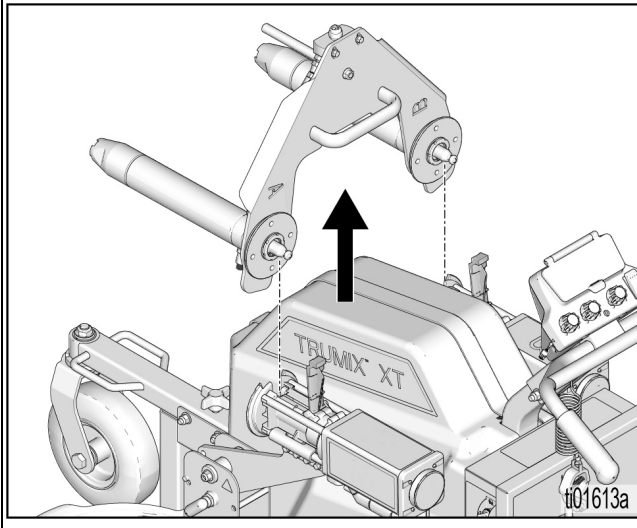
101467a

Cambio de material

AVISO

El cambio de los tipos de material usados en su equipo requiere una especial atención para evitar daños y tiempos de inactividad.

- Cuando cambie materiales, limpie el equipo varias veces para asegurarse de que esté perfectamente limpio.
- Verifique la compatibilidad química con el fabricante del material.
- Para evitar daños, utilice sistemas de bombeo intercambiables ProConnect distintos para materiales incompatibles, como epoxis, poliuretanos y poliaspárticos, consulte el apartado **Desmontaje del sistema de bombeo intercambiable ProConnect**, página 31.



Materiales sensibles a la humedad

La exposición a la humedad causará que los materiales sensibles a la humedad se sequen parcialmente. Con el tiempo, el material aumentará su viscosidad y se endurecerá por completo.

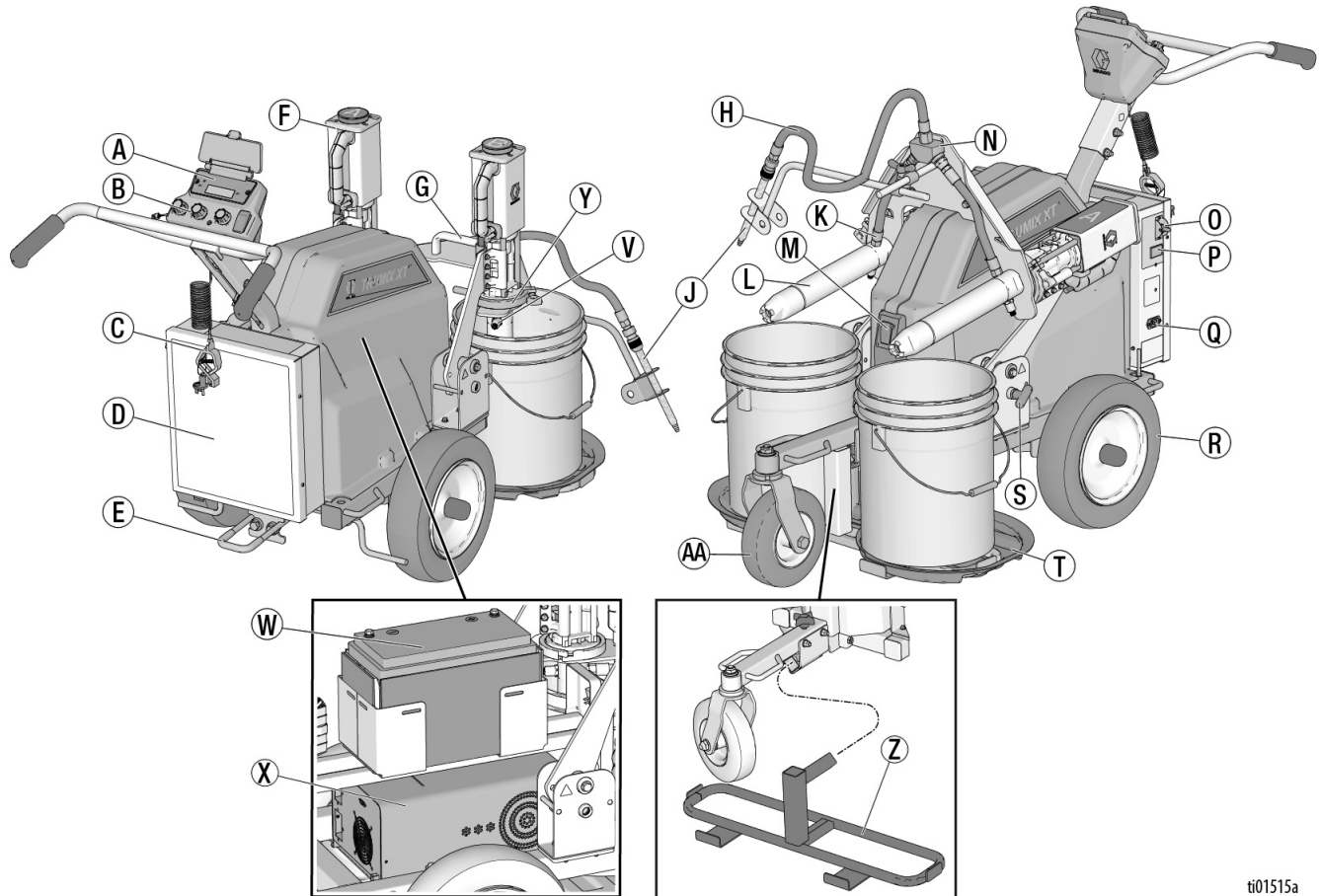
AVISO

El material parcialmente endurecido reducirá el rendimiento y la vida útil de todas las piezas en contacto con el fluido.

- Mantenga el vaso de lubricante de la bomba llena de lubricante apropiado. El lubricante crea una barrera entre el material y la atmósfera.
- Nunca utilice disolventes recuperados que puedan contener humedad. Mantenga siempre cerrados los recipientes de disolvente cuando no estén en uso.
- Lubrique siempre las piezas roscadas con un lubricante apropiado cuando las vuelva a armar.

Identificación de componentes

TruMix XT



ti01515a

A	Pantalla digital, vea la pág. 13
B	Controles de usuario
C	Cable de tierra
D	Armario de control del sistema
E	Freno
F	Motor XT Extreme Torque
G	Asa de ProConnect™ (inclinación y transporte)
H	Manguera de mezcla multietapa CrossLink™
J	Aplicador
K	Mangueras de material de componentes A/B
L	Sistema de bombeo intercambiable ProConnect
M	Interruptor de dispensación de modo de estación de mezcla
N	Colector de dispensación (con válvulas de retención)

O	Interruptor de encendido/apagado
P	Voltímetro de batería
Q	Puerto de alimentación/carga de la batería
R	Rueda trasera
S	Desbloqueo de inclinación de la bomba
T	Bandeja de recogida de derrames de cubos
V	Transductor de presión
W	Batería (iones de litio)
X	Inversor/cargador
Y	Abrazadera de ProConnect
Z	Soporte de cubo extraíble
AA	Rueda delantera

Pantalla digital



ti01516a

A	Pantalla de información del sistema
B	Botón de menú izquierdo
C	Botón de menú derecho
D	Indicador luminoso de error del sistema
E	Mando de modo de bombeo: P (estacionamiento), A, B, A:B

F	Mando de volumen de lote
G	Indicador luminoso de RatioGuard
H	Mando de velocidad de caudal
J	Interruptor de dispensación - Móvil

Operaciones universales en la pantalla

Botón de menú izquierdo

En modo de edición:

- Pulsar brevemente: reduce el valor poco a poco.
- Mantener pulsado (>1 segundo): reduce el valor rápidamente.

Fuera del modo de edición:

- Pulsar brevemente: lleva a la opción de menú anterior.
- Mantener pulsado (>5 segundos): cambia entre el menú principal y el secundario.

Botón de menú derecho

En modo de edición:

- Pulsar brevemente: aumenta el valor poco a poco.
- Mantener pulsado (>1 segundo): aumentar el valor rápidamente.

Fuera del modo de edición:

- Pulsar brevemente: lleva a la siguiente opción del menú
- Mantener pulsado (>1 segundo): no hace nada

Ambos botones de menú

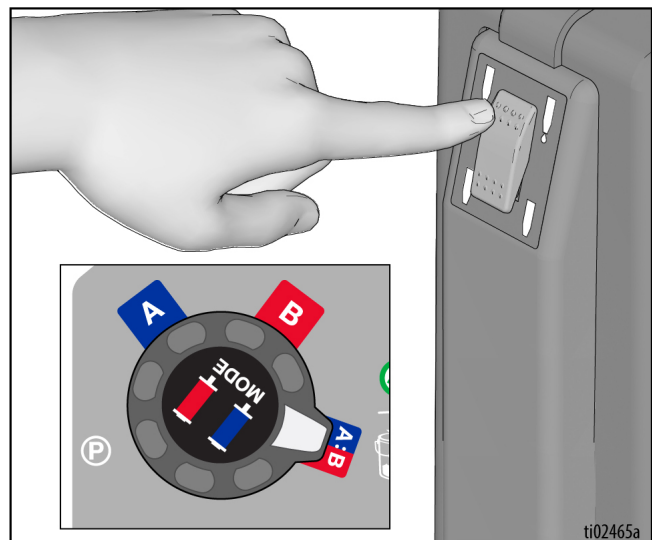
- Pulsar brevemente o mantener pulsado (>1 segundo): permite entrar/salir del modo de edición, reinicia el totalizador o realiza una acción (si procede).

NOTA: En la pantalla parpadea el valor que se está modificando en el modo de edición.

NOTA: Si está modificando el numerador de la relación (parte A), al pulsar brevemente ambos botones, pasará a editar el denominador de la relación (parte B). Si está modificando el denominador de la relación (parte B), al pulsar brevemente ambos botones, se saldrá del modo de edición.

Notas del menú

- Cuando se esté en el menú principal, la pantalla volverá a "1-RATIO" (1-Relación) a los cinco segundos de no interactuar con la pantalla.
- Si se cambia el modo de bombeo o el mando de volumen de lote mientras se está en el menú principal, la pantalla irá inmediatamente a "1-RATIO" (1-Relación) o "2-BATCH SETTING" (2-Ajuste de lote) y mostrará el valor actual del ajuste.
- Al cambiar las unidades de volumen, el ajuste de lote personalizado volverá al valor predeterminado para las unidades seleccionadas (4,00 galones o 16,00 L).
- El mensaje de reinicio del volumen del trabajo solo aparecerá una vez por ciclo de apagado y encendido al finalizar la verificación de la relación. Este mensaje no aparecerá si se ha cambiado la relación del trabajo anterior. En ese caso, los volúmenes de trabajo se habrán restablecido automáticamente.
- El interruptor de lote solo dispensará material cuando el mando de modo de bombeo esté en la posición A:B.



Procedimiento de descompresión

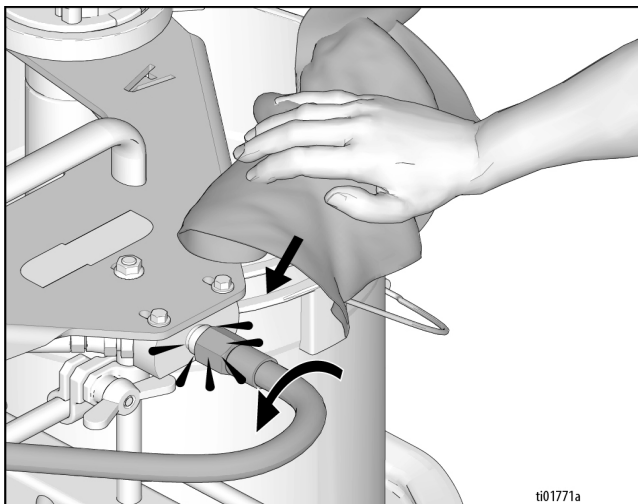


Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.



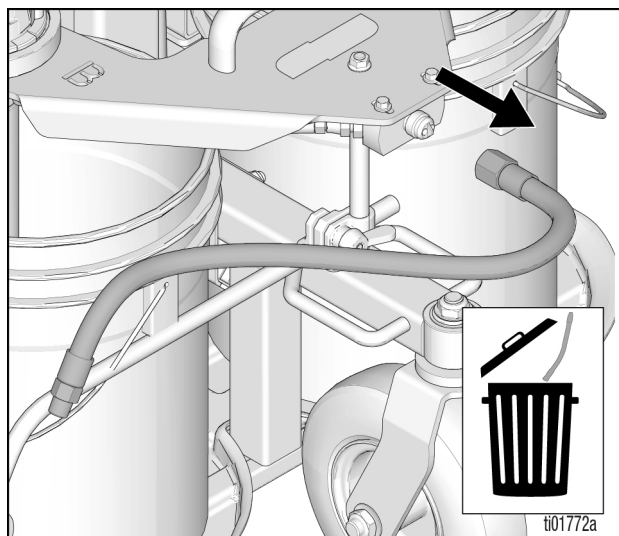
Para ayudar a evitar lesiones graves por fluido presurizado y salpicaduras, siga las instrucciones del **Procedimiento de descompresión** si sospecha que ha quedado atrapada presión por una manguera obstruida.

1. Cubra con un trapo para evitar salpicaduras y afloje con cuidado el accesorio de conexión de la manguera de mezcla multietapa CrossLink™ para permitir que salga el fluido. Tenga cuidado y utilice el EPI adecuado, ya que el material puede salpicar al aflojar el accesorio de conexión.

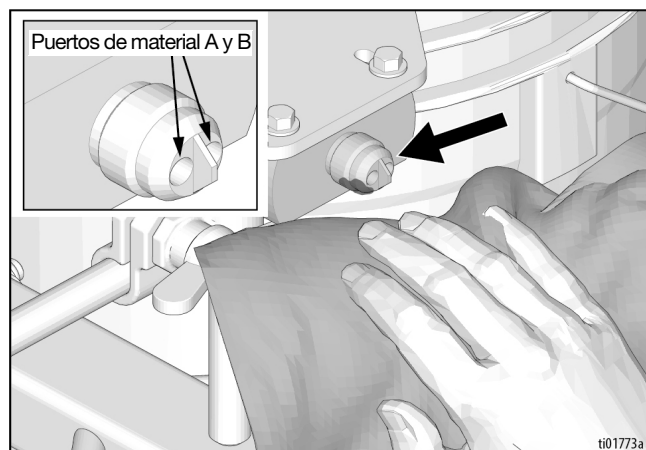


2. Espere a que el material deje de gotear del accesorio de conexión.

3. Retire la manguera y deséchela.



4. Limpie los puertos A y B del colector de dispensación.



5. Sustituya la manguera de mezcla multietapa CrossLink.
6. Utilizando una llave, apriete los accesorios de conexión.

Conexión a tierra

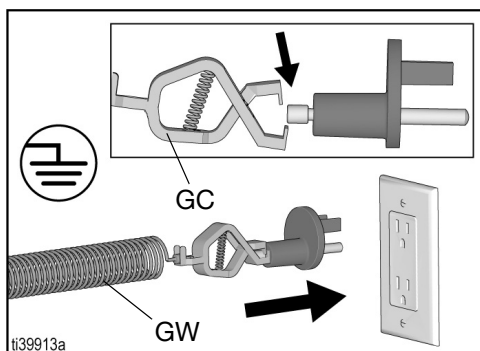


El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas por electricidad estática y descargas eléctricas. Las chispas eléctricas o estáticas pueden provocar la ignición o la explosión de los vapores. Una conexión a tierra inapropiada puede causar descargas eléctricas. Una buena conexión a tierra proporciona una vía de escape para la corriente eléctrica.

Coloque el sistema de tal forma que las ruedas estén colocadas en una superficie conectada a tierra, no sobre el pavimento ni en la parte trasera de un remolque o camioneta.

El sistema está equipado con una abrazadera y cable de conexión a tierra. La abrazadera debe conectarse a una toma de tierra fiable cuando se vaya a pulverizar con materiales inflamables. Consulte **Información importante sobre la conexión a tierra**, página 4.

Enchufe el adaptador en una toma de corriente con conexión a tierra. Conecte la abrazadera (GC) y el cable de conexión a tierra (GW) al espárrago metálico del adaptador. Si el cable de tierra no es lo bastante largo y no llega a una toma eléctrica con conexión a tierra, use un cable de extensión de 3 conductores puesto a tierra entre el adaptador y la toma de corriente.

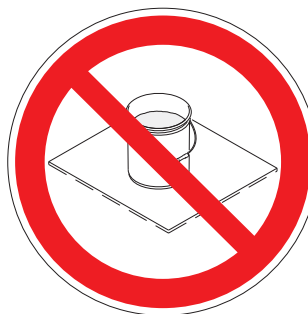


Utilice un cable de extensión con una puesta a tierra en buen estado. Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice un cable de 3 hilos, 12 AWG (2,5 mm²) como mínimo.

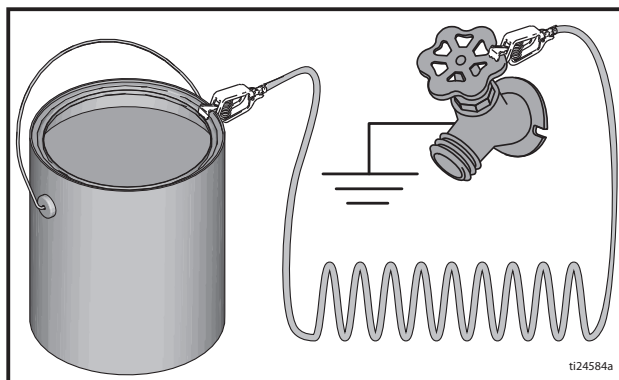
Cubos

Materiales inflamables: siga los códigos y reglamentos locales. Use solo cubos metálicos conductores, colocados sobre una superficie conectada a tierra, como hormigón.

No coloque el cubo sobre una superficie no conductora, como papel o cartón, que pueda interrumpir la continuidad de la conexión a tierra.



Siempre conecte a tierra un cubo metálico: conecte un cable de tierra (GW) al cubo. Sujete un extremo al cubo y el otro a una toma de tierra fiable, como una tubería de agua.



Utilice un cable de extensión con una puesta a tierra en buen estado. Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice un cable de 3 hilos, 12 AWG (2,5 mm²) como mínimo.

Batería y cargador



El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas por electricidad estática y descargas eléctricas. Las chispas eléctricas o estáticas pueden provocar la ignición o la explosión de los vapores. Una conexión a tierra inapropiada puede causar descargas eléctricas. Una buena conexión a tierra proporciona una vía de escape para la corriente eléctrica.

NOTA: Si el nivel de la batería es inferior a 10,0 V, la unidad se apagará y habrá que enchufarla para que se encienda de nuevo.

AVISO	
	<p>No exponga del sistema a la lluvia ni a lavados con agua. De lo contrario, podrían dañarse los componentes eléctricos. Tape el equipo al transportarlo y almacénelo bajo techo.</p>

Utilice la cámara de su smartphone para escanear y descargar la Guía rápida de Power Sonic y la app de la batería.



Para obtener el mejor rendimiento, Graco recomienda usar solamente baterías de iones de litio. El sistema viene con una o dos baterías Power Sonic Lithium (LiPO4). Si se usa el sistema con baterías de litio, Graco recomienda usar la marca Power Sonic.

La unidad se entrega con una batería Power Sonic de litio. Use la posición 2 en el selector de tipo de batería. Si se utiliza un tipo de batería que no sea Power Sonic, habrá que ajustar la posición del interruptor. Use un destornillador pequeño de punta plana para girar la flecha y que apunte al número correspondiente a la batería elegida.

Comprobación del nivel

Compruebe el nivel de la batería en la app Power Sonic Smart Battery. Las baterías nuevas se envían aproximadamente a un 50 % de su capacidad.

Desechado de baterías

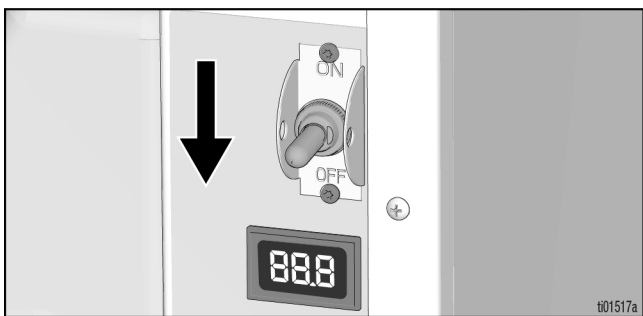
Consulte el apartado **Reciclaje y eliminación**, página 59.

Carga de la batería



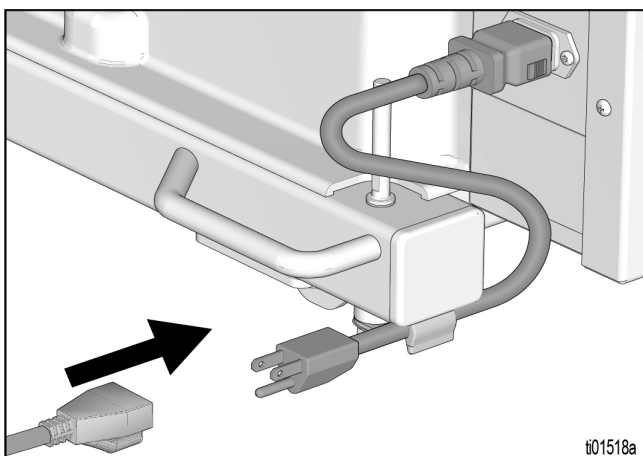
El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas por electricidad estática y descargas eléctricas. Las chispas eléctricas o estáticas pueden provocar la ignición o la explosión de los vapores. Una conexión a tierra inapropiada puede causar descargas eléctricas. Una buena conexión a tierra proporciona una vía de escape para la corriente eléctrica.

1. Coloque el TruMix XT en una zona seca y bien ventilada, alejada de materiales inflamables o combustibles, incluso pintura y disolvente.
2. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF** (apagado).

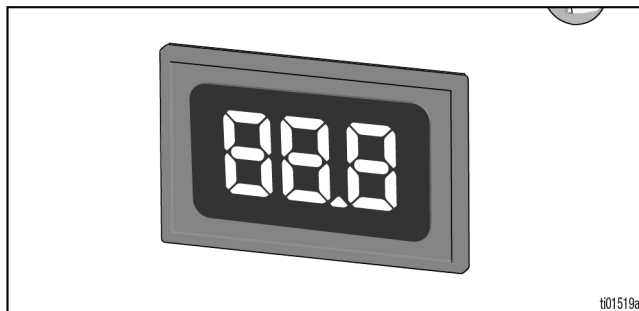


3. Enchufe el cable de carga en el puerto de carga de la batería. Conecte un cable de extensión, de 12 AWG como mínimo (2,5 mm²), al cable de alimentación y enchúfelo en la toma de corriente de la pared.

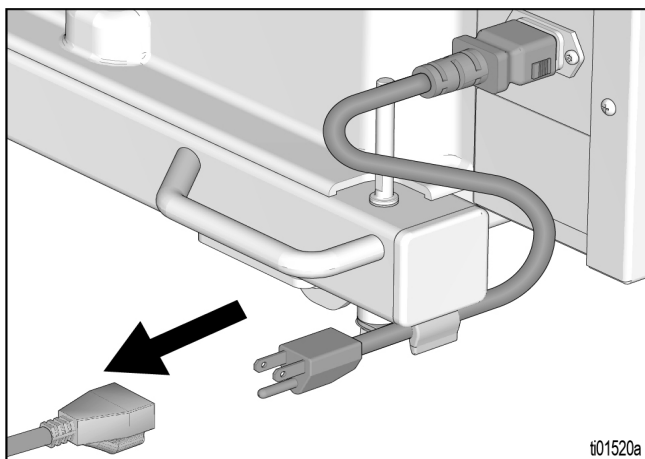
NOTA: Utilice un cable con enchufe que tenga piloto de luz para indicar cuándo está conectado el cable de carga a un circuito activo.



4. Cuando la alimentación eléctrica esté conectada, el voltímetro se activará y el cargador empezará a cargar. El voltímetro indicará que se está cargando. La batería se cargará a 14,6 - 14,8 voltios y, después, bajará a ~13,6 voltios cuando esté completamente cargada.



5. Desconecte el cable de carga.

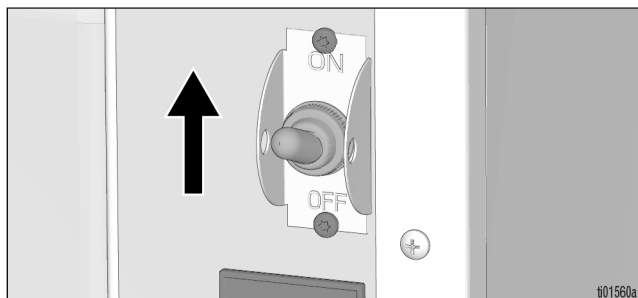


Configuración

Puesta en marcha

NOTA: TruMix XT se envía con tapas en los extremos de las bombas. Antes de la primera instalación, retire y deseche las tapas de los extremos.

1. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición **ON** (encendido).



2. En la pantalla digital verá desplazarse texto hasta que el sistema esté listo. La pantalla se detendrá en los objetivos de relación actuales.



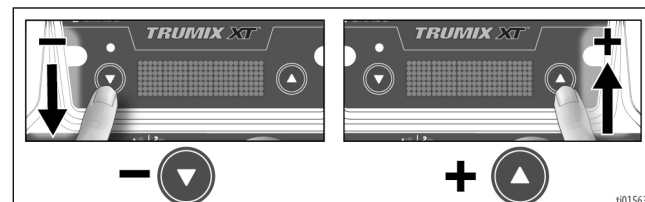
Configuración de relaciones

1. Gire el mando de modo de bombeo a la posición A:B.
2. Pulse ambos botones de menú al mismo tiempo y suéltelos para editar el volumen de la relación del lado **A**.



Pulse el botón de menú izquierdo para reducir el valor de la relación o el botón de menú derecho para aumentar el valor de la relación.

NOTA: Los valores pueden subirse en incrementos de 0.01 si se pulsa una vez el botón o más rápido si se mantiene pulsado; consulte **Operaciones universales en la pantalla**, página 14.



3. Pulse de nuevo los dos botones de menú al mismo tiempo para fijar el volumen de la relación del lado **A**. Esto también permite ahora editar el volumen de relación lateral del lado **B**.

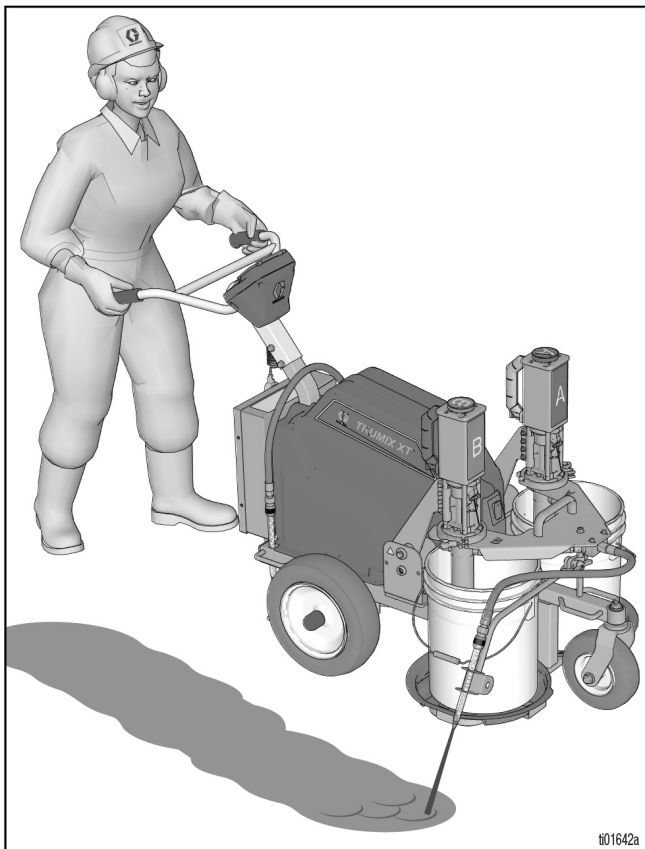


4. Utilice los botones de menú para seleccionar la relación deseada para el lado **B** y, a continuación, vuelva a pulsar ambos botones de menú al mismo tiempo para bloquear el volumen de la relación del lado **B**.

Modo de dispensación móvil

El modo de dispensación móvil es la configuración predeterminada de TruMix XT. En este modo, el usuario puede maniobrar con el TruMix XT hasta la zona deseada para aplicar material desde los cubos de suministro de 19 litros (5 galones) que van sobre la bandeja de recogida de derrames de los cubos.

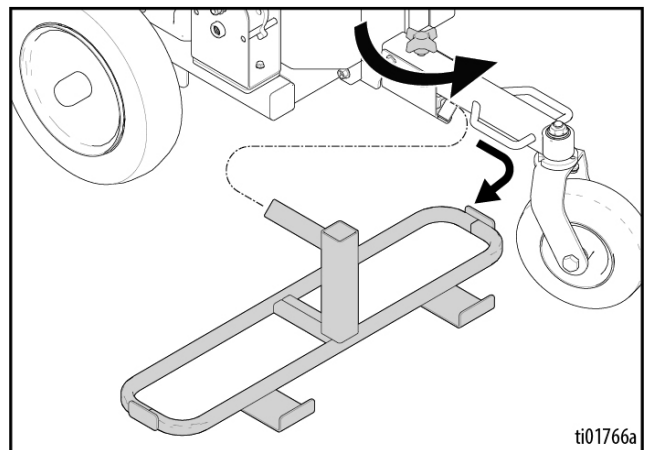
El modo de dispensación móvil es útil para aplicaciones de menor volumen y en zonas donde una aplicación directa puede resultar beneficiosa.



Modo de estación de mezcla

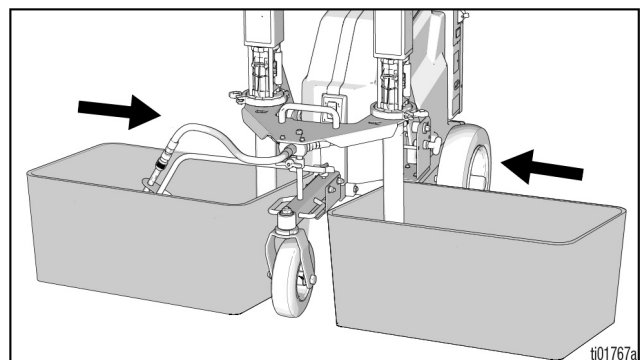
TruMix XT dispone de un soporte para cubos extraíble que permite bombear desde una amplia variedad de recipientes de mayor capacidad para reducir el tiempo dedicado a rellenar. Para utilizar TruMix XT como estación de mezcla estática, siga estos pasos:

1. Retire el soporte del cubo girando la rueda delantera hacia delante, aflojando la perilla del soporte del cubo y deslizando el soporte de los cubos fuera del receptor del bastidor.

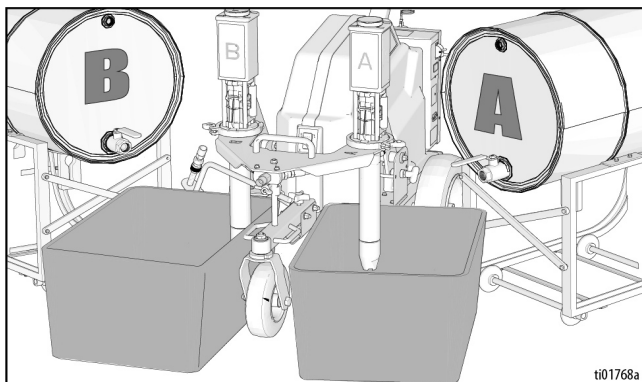


2. Coloque recipientes nuevos debajo de cada bomba.

NOTA: Si el material viene en bidones o unidades transportables, asegúrese de que los nuevos contenedores quepan debajo de las válvulas dispensadoras de material.



- Coloque los bidones de material de los componentes A y B en carros y sitúelos sobre las unidades transportables.



- Siga el procedimiento de cebado, consulte **Cebado del sistema**, página 21, y reanude el funcionamiento.

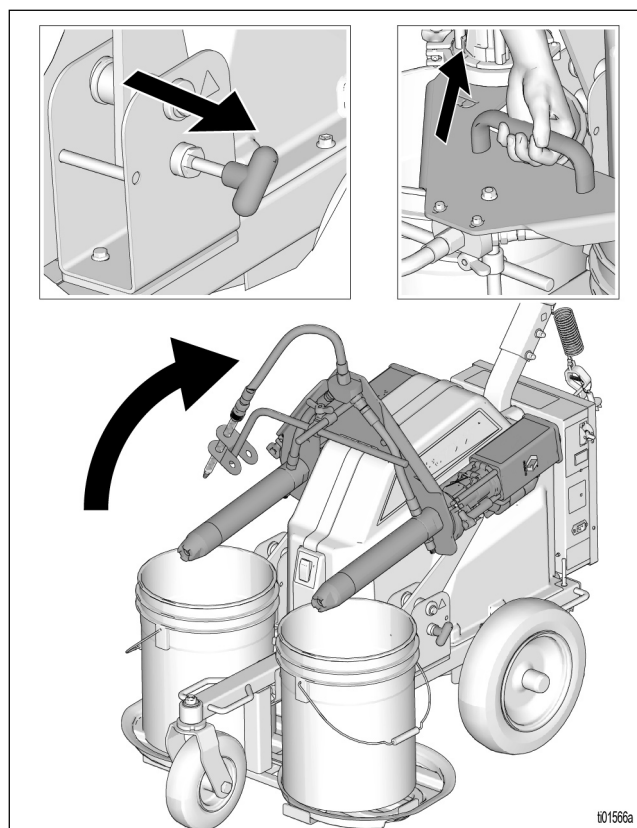
Cebado del sistema

Cuando se han utilizado disolventes para enjuagar el material del trabajo anterior, quedará una cantidad residual de disolvente en las bombas y mangueras.

AVISO

Realice el siguiente procedimiento para asegurarse de que todo el disolvente se haya purgado correctamente. De lo contrario, el material podría endurecerse incorrectamente.

- Freno de bloqueo para evitar que TruMix XT ruede.
- Tire hacia fuera de la manija de desbloqueo de inclinación de la bomba y, a continuación, levante el asa de ProConnect para pivotar las dos bombas fuera del material.

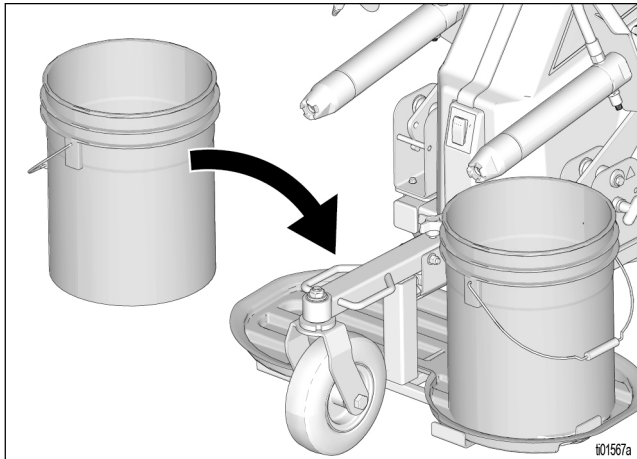


Configuración

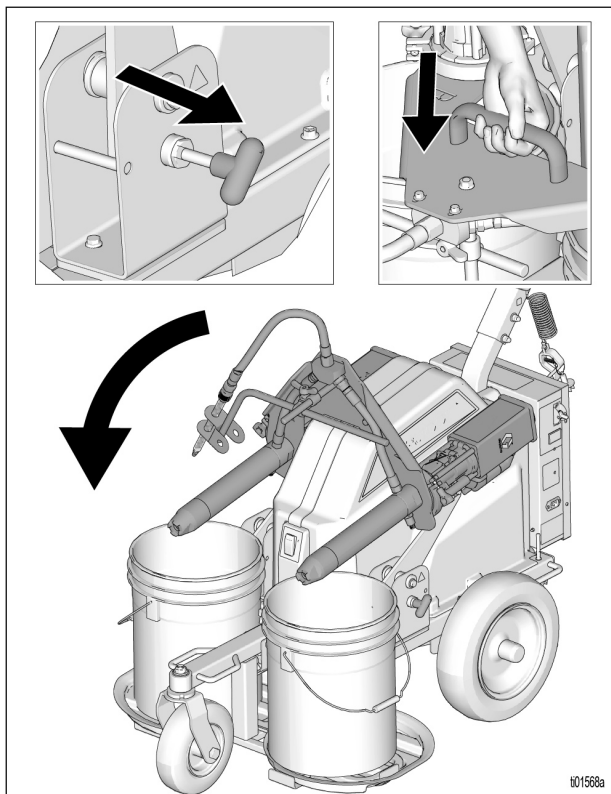
3. Coloque los cubos con los materiales A y B que se vayan a aplicar en los lados respectivos del soporte para cubos extraíble.

AVISO

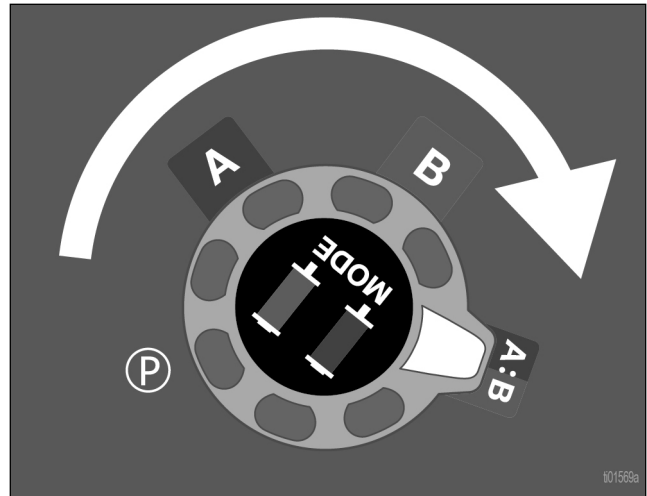
TruMix XT solo bombea materiales de componentes A y B no agregados. Para evitar daños en el equipo, NO suministre a las bombas materiales catalizados.



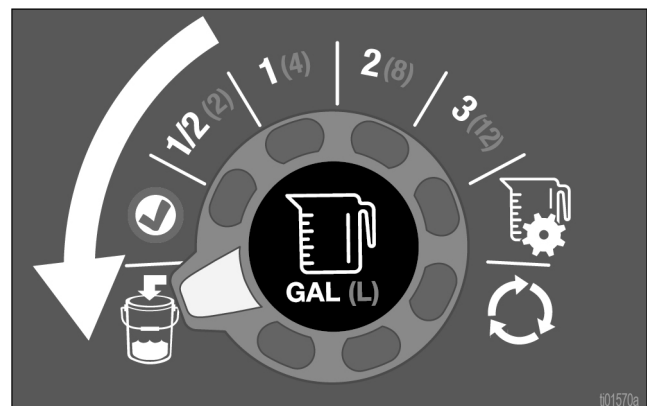
4. Tire hacia fuera de la manija de desbloqueo de inclinación de la bomba y haga pivotar las dos bombas hacia abajo en los cubos de material.



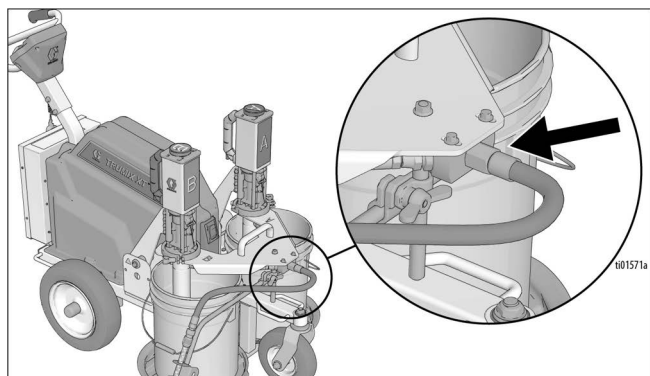
5. Ponga el mando de modo de bombeo en la posición A:B.



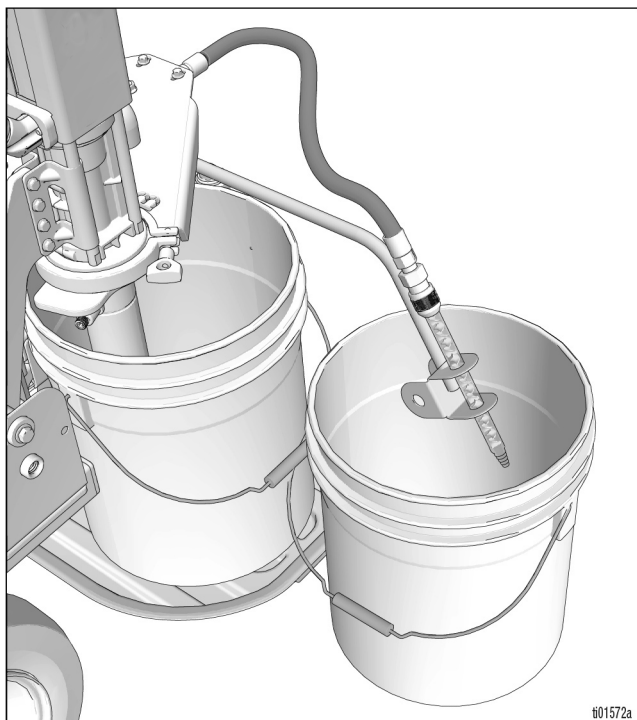
6. Ponga el mando de volumen de lote en la posición de cebado.



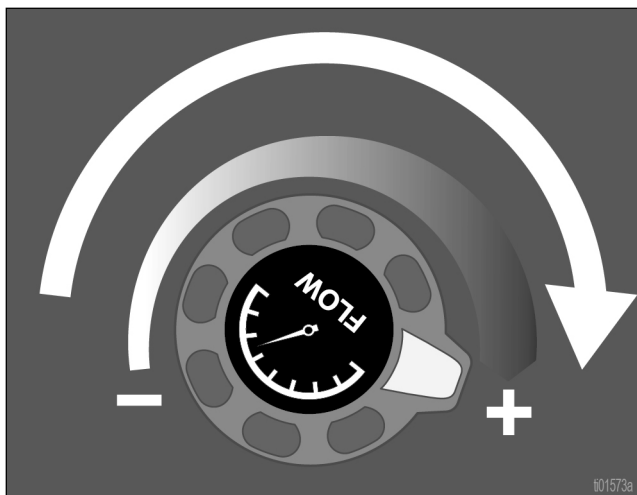
7. Asegúrese de que la manguera de mezcla multitapa CrossLink multitapa esté instalada en el colector de dispensación.



- Coloque un cubo de desechos debajo del aplicador.



- Ponga el mando de velocidad de caudal al ajuste máximo.



- Active el interruptor de dispensación. El sistema comenzará a dispensar material hasta que tanto la manguera A como la manguera B estén llenas, y que la manguera de mezcla multietapa CrossLink esté completamente purgada. Al terminar, la pantalla mostrará "PRIME A:B COMPLETE" (Cebado A:B completado). El sistema ya está listo para el paso de verificación de la relación.

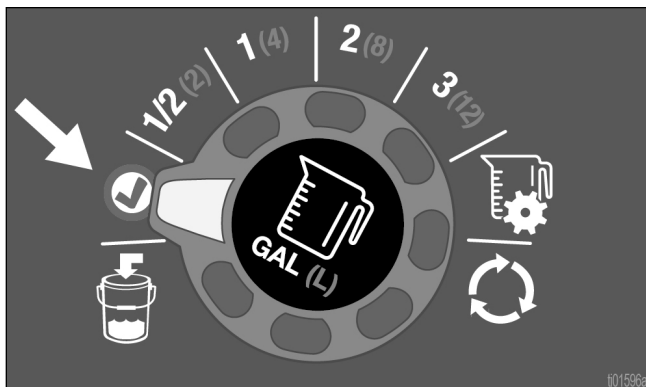


Funcionamiento

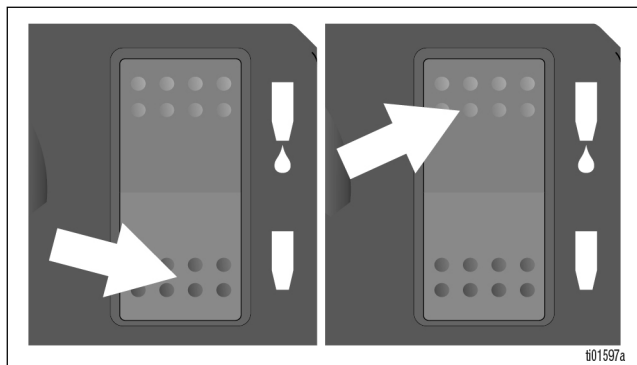
Verificación de relación



1. Cambie el mando de volumen de lote de la posición de cebado a la de verificación de relación.



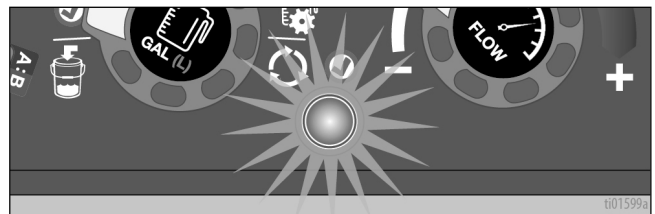
2. Coloque el vaso de verificación de la relación bajo la boquilla del aplicador.
3. **Apague** el interruptor de dispensación y vuelva a **encenderlo** para comenzar a dispensar el material de verificación en el vaso de verificación de relación. El sistema dejará de dispensar automáticamente cuando haya terminado.



4. Verifique visualmente que se haya dispensado la cantidad correcta de material (1 litro o 0,25 galones). Seleccione Sí (Y) o No (N) cuando se lo solicite la pantalla, dependiendo de si se ha dispensado o no la cantidad correcta de material. Si el indicador luminoso de RatioGuard no luce, no debe utilizarse el material para la aplicación final y habrá que volver a cebar el sistema.



5. Una vez seleccionado Sí (Y), se encenderá el indicador luminoso verde de RatioGuard.



NOTA: Mientras la luz verde del indicador luminoso de RatioGuard esté encendido, el sistema puede dispensar dentro de relación. De lo contrario, se debe volver a cebar el sistema y realizar una nueva verificación de la relación para dispensar dentro de relación.

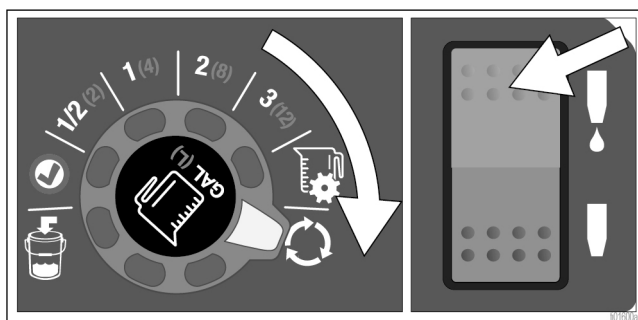
NOTA: Si se intenta dispensar en un modo no cubierto por la seguridad de relación (Estacionamiento, A solo o B solo), o en la posición de cebado en el mando de volumen de lote, la unidad preguntará si se desea salir de la seguridad de relación. Si se selecciona "YES" (Sí), habrá que volver a cebar la unidad y realizar una nueva verificación de la relación para dispensar dentro de la relación.

Dispensación

Ajuste continuo



Configurado en ajuste continuo (con el mando de volumen de lote girado completamente hacia la derecha), el aplicador dispensará una cantidad ilimitada de material cuando se **encienda** el interruptor de dispensación, siempre y cuando haya material en los cubos.



NOTA: No permita que se acabe el material mientras el aplicador esté en el ajuste continuo. La pantalla digital mostrará “FEED ERROR” (Error de alimentación) si se acaba el material. Si esto ocurre, vuelva a cebar el sistema, consulte **Cebado del sistema**, página 21.

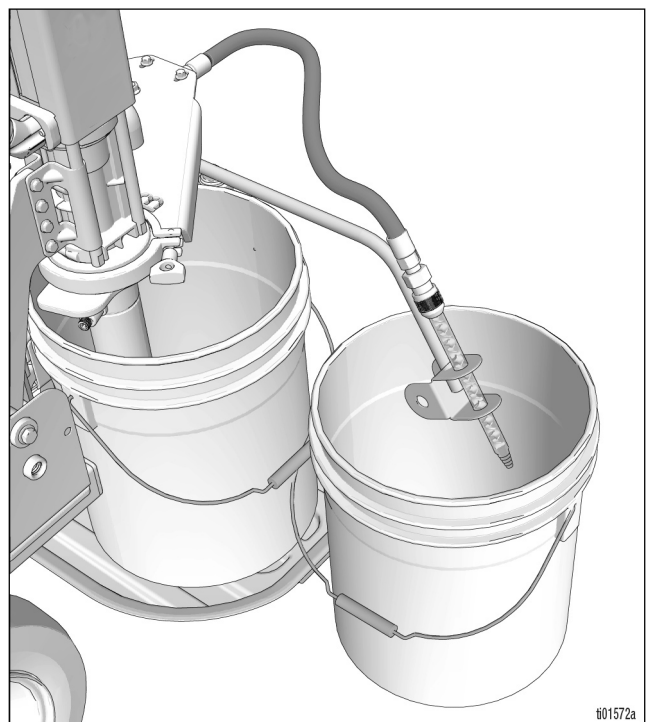
Ajuste de lote



Configurado a un volumen de lote específico, el TruMix XT dispensará el volumen exacto que se haya seleccionado con el botón de volumen de lote.

NOTA: Asegúrese de que haya suficiente material en los cubos A y B para mezclar el volumen total seleccionado. La pantalla mostrará “FEED ERROR” (Error de alimentación) si se acaba el material. Si esto ocurre, vuelva a cebar el sistema, consulte **Cebado del sistema**, página 21.

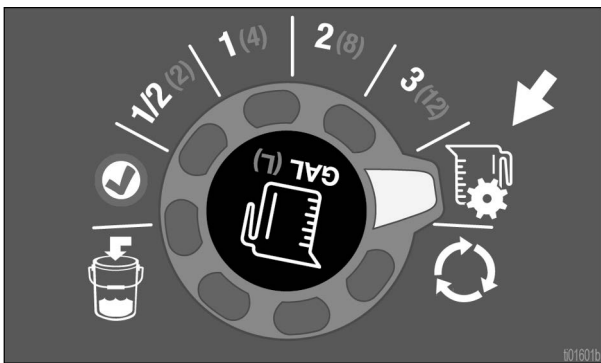
1. Coloque el aplicador en un cubo limpio y vacío.



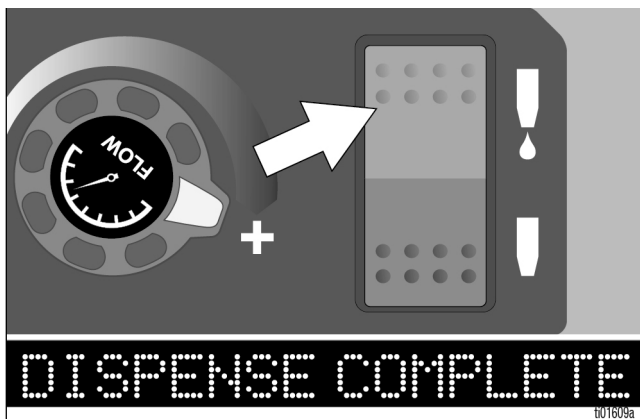
- Utilice el botón de volumen de lote para seleccionar el volumen deseado de material que dispensar.

NOTA: El tamaño del volumen se mostrará durante cinco segundos antes de volver al tamaño de la relación cuando se gire el mando al valor apropiado.

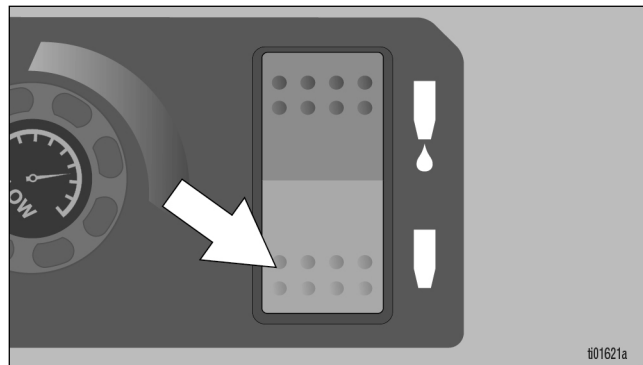
NOTA: Para tamaños de lote personalizados, gire el mando de volumen de lote a lote personalizado. El último tamaño de volumen almacenado se mostrará al seleccionarse esta opción. Pulse dos veces el botón de menú para editar el tamaño del volumen. Pulse o mantenga pulsado el botón para aumentar o disminuir el valor.



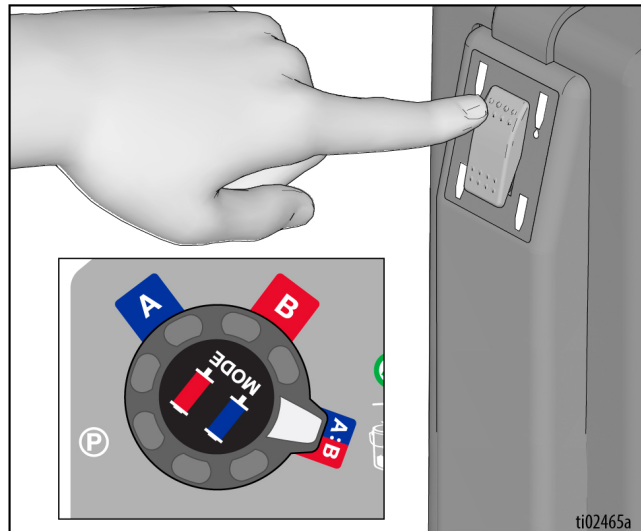
- Encienda** el interruptor de dispensación para comenzar a dispensar material. El sistema se detendrá automáticamente cuando se haya dispensado la cantidad especificada de material mezclado, y en la pantalla de información del sistema aparecerá el texto "DISPENSE COMPLETE" (Dispensación terminada).



- Apague** el interruptor de alimentación.



NOTA: Para evitar la dispensación fuera de relación, el interruptor de dispensación de modo de estación de mezcla de la parte delantera de la máquina solo dispensará material cuando el mando de modo de bombeo esté en la posición A:B.



Limpieza

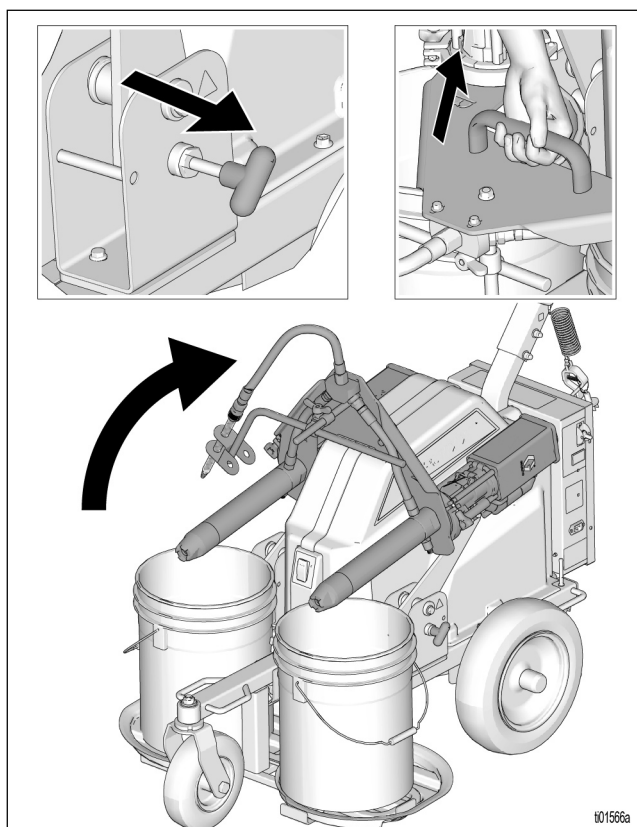


TruMix XT debe limpiarse a diario, al cambiar de material o al terminar de usarlo.

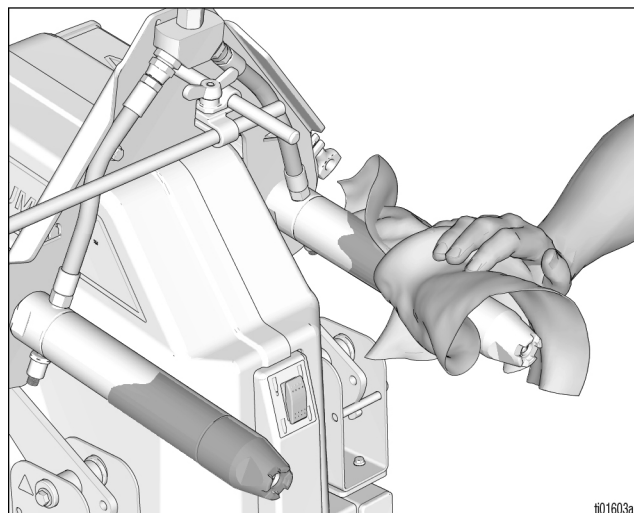
NOTA: Las bombas, la manguera y el aplicador aún estarán llenos de material al inicio del proceso de limpieza.

Limpieza por fuera

1. Tire hacia fuera de la manija de desbloqueo de inclinación de la bomba y, a continuación, levante el asa de ProConnect para pivotar las dos bombas fuera del material.



2. Con un paño limpio, limpie cada bomba individualmente para eliminar la mayor cantidad de material posible.



t01603a

AVISO

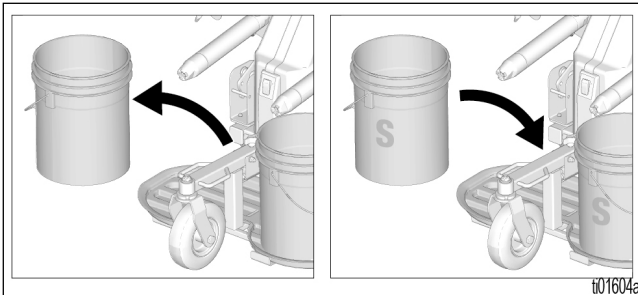
Es fundamental utilizar un trapo limpio para cada bomba. Si se emplea el mismo trapo para limpiar las bombas A y B, podrían activarse las mezclas bicomponentes y hacer que el material se seque en las bombas, lo que podría provocar daños potenciales.

Limpieza por dentro de TruMix XT

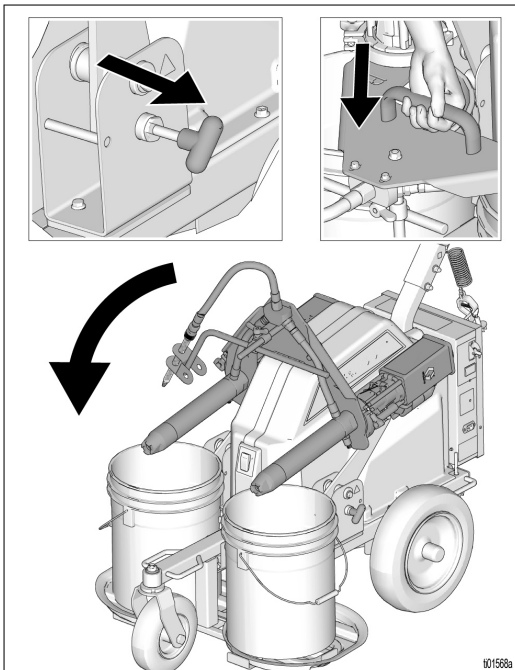


Para evitar incendios y explosiones, conecte siempre a tierra el equipo y el contenedor de desechos. Para evitar chispas por electricidad estática y lesiones por salpicaduras, limpie siempre con la presión más baja posible en una zona bien ventilada.

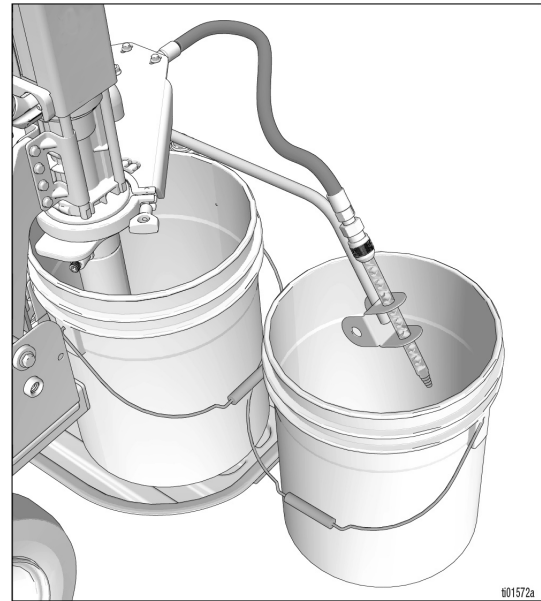
1. Siga el procedimiento de conexión a tierra, consulte **Conexión a tierra**, página 16.
2. Retire los cubos de material del soporte extraíble.
3. Sustituya los cubos de material por cubos que contengan un disolvente de limpieza adecuado. Se recomienda enjuagar cada lado del sistema al menos con 2 litros (0,5 galones) de disolvente.



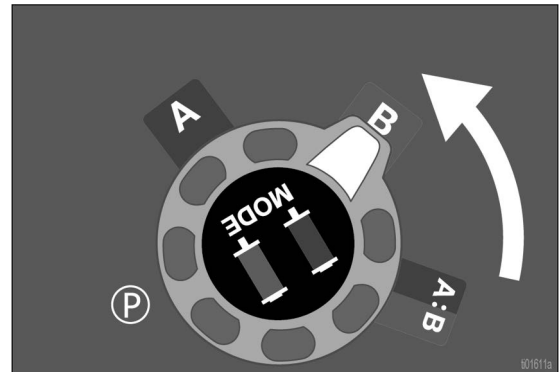
4. Baje las bombas hacia los cubos de disolvente.



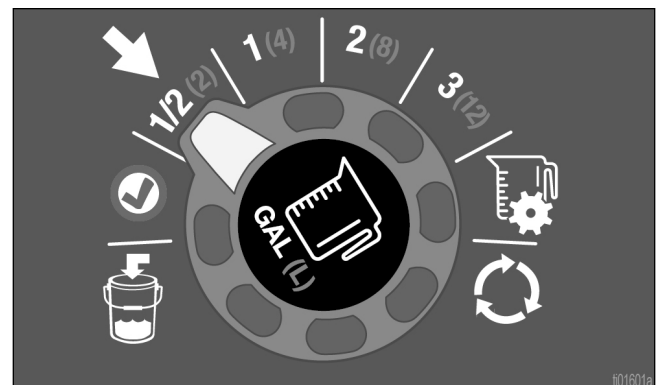
5. Coloque el aplicador en un cubo de desechos.



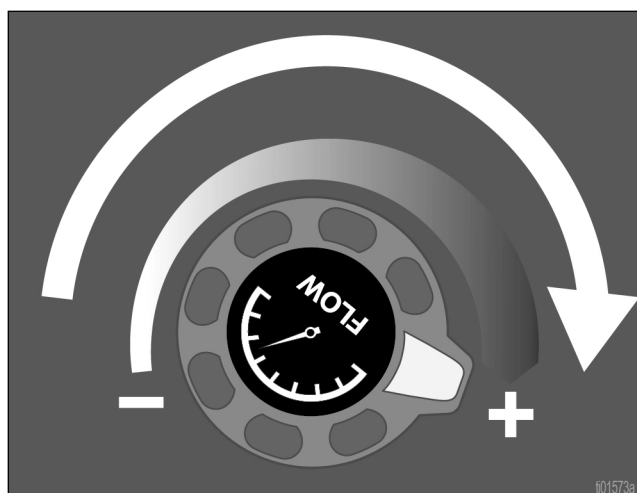
6. Ponga el mando de modo de bombeo en la posición B.



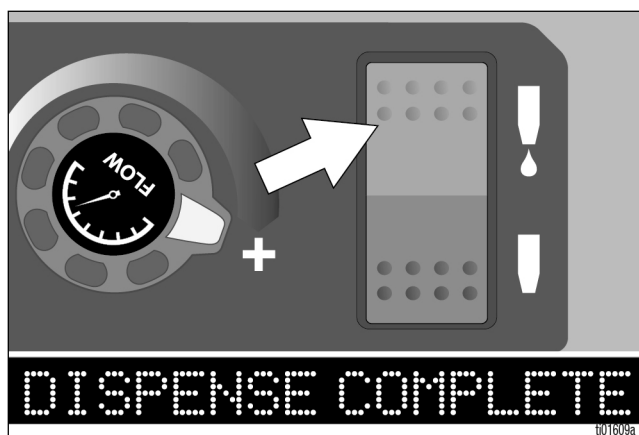
7. Ponga el mando de volumen del lote en el ajuste apropiado (1/2 gal (2 L) como mínimo). La cantidad de disolvente necesaria puede variar en función del material utilizado y de la cantidad de tinte de color añadido.



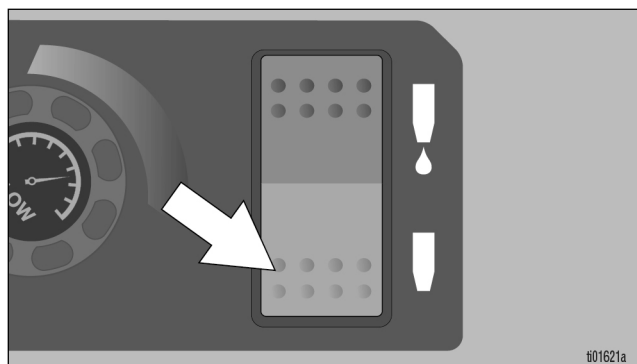
8. Ponga el botón de velocidad de caudal en la posición máxima (completamente a la derecha) para maximizar el rendimiento de limpieza al enjuagar.



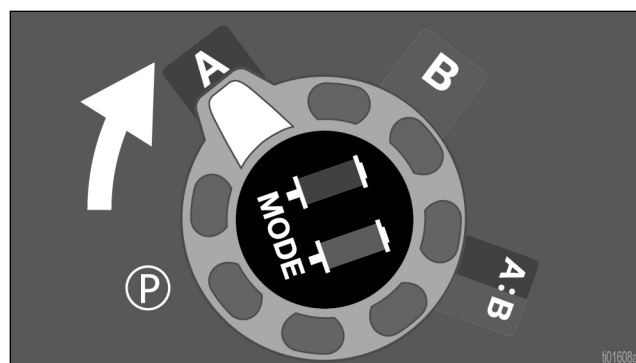
9. **Encienda** el interruptor de dispensación. Una vez que la bomba B haya hecho circular la cantidad predeterminada de disolvente, aparecerá el texto “DISPENSE COMPLETE” (Dispensación terminada) en la pantalla de información del sistema.



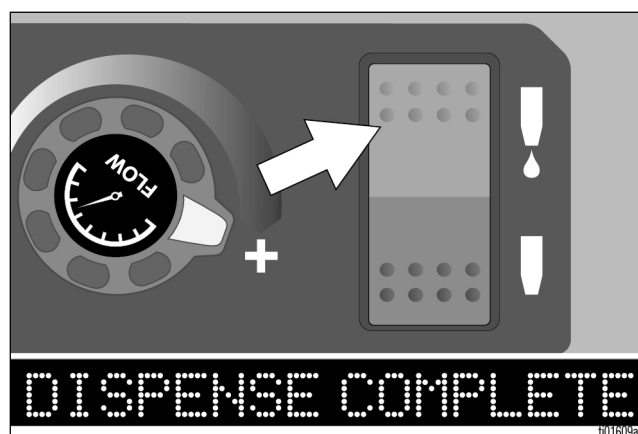
10. **Apague** el interruptor de alimentación.



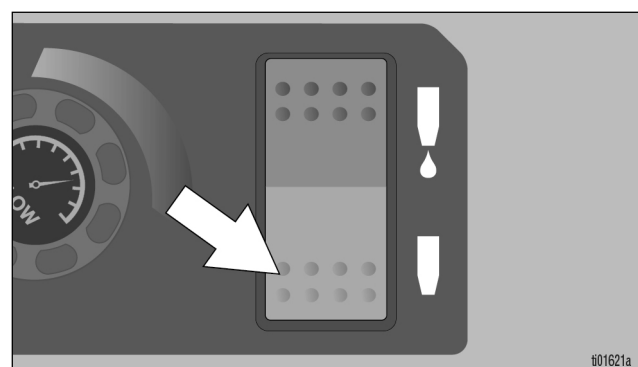
11. Ponga el mando de modo de bombeo en la posición B.



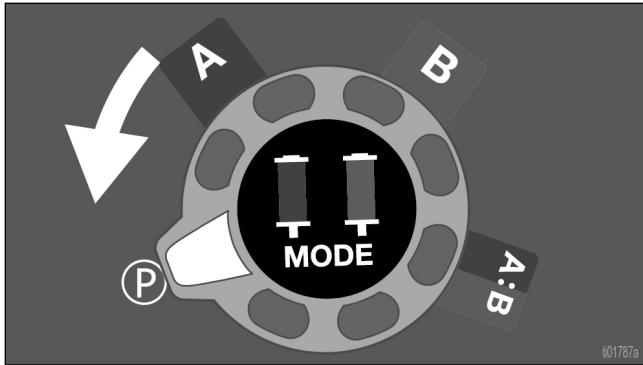
12. **Encienda** el interruptor de dispensación. Una vez que la bomba A haya hecho circular la cantidad predeterminada de disolvente, aparecerá el texto “DISPENSE COMPLETE” (Dispensación terminada) en la pantalla de información del sistema.



13. **Apague** el interruptor de alimentación.



14. Ponga el mando de modo de bombeo en la posición de estacionamiento (P). **Encienda** el interruptor de dispensación de material. Esto bajará las bombas a la posición de almacenamiento para facilitar su desmontaje. El texto "PARK COMPLETE" (Estacionamiento completado) se desplazará por la pantalla de información del sistema.



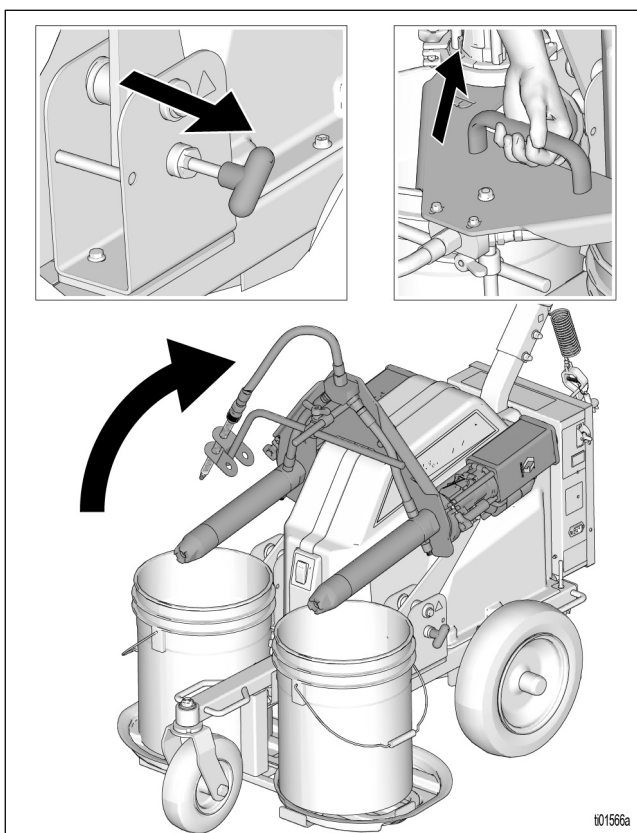
NOTA: El estacionamiento de las bombas evita que la humedad seque el material en las varillas, lo que prolonga la vida útil de las juntas de las bombas.

NOTA: Es necesario estacionar las bombas para desmontar cómodamente el sistema de bombeo intercambiable ProConnect.

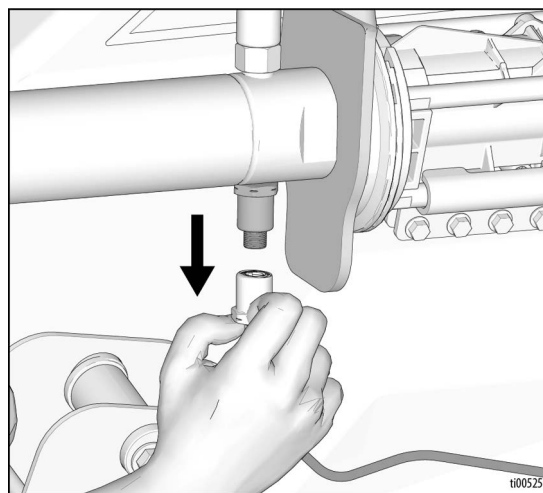
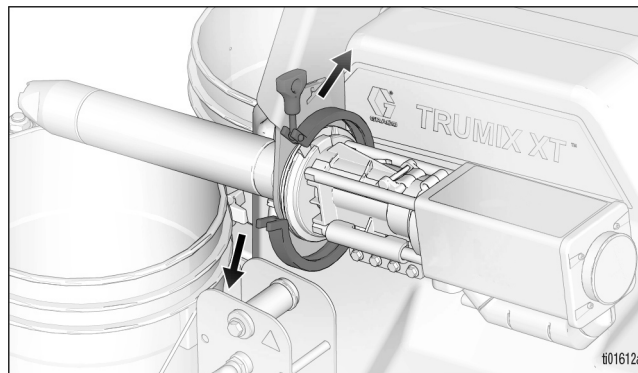
Desmontaje del sistema de bombeo intercambiable ProConnect

Para desmontar el sistema de bombeo intercambiable ProConnect, siga estos pasos:

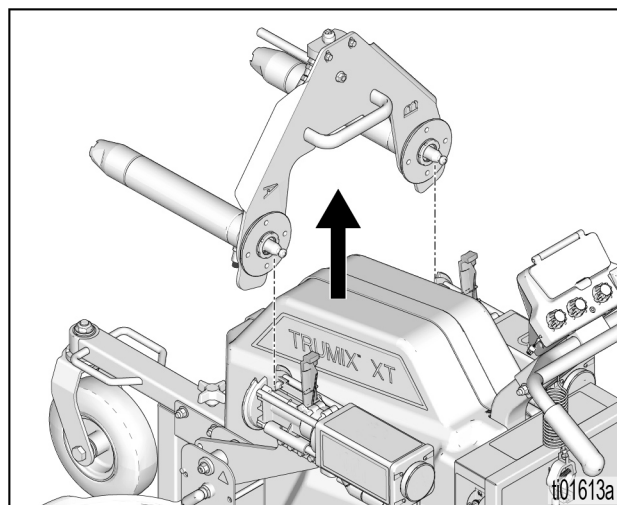
1. Vuelva a colocar las bombas en la posición de estacionamiento y **apague** la unidad con el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF).
2. Tire hacia fuera de la manija de desbloqueo de inclinación de la bomba y levante el asa de ProConnect para pivotar las dos bombas hacia arriba.



3. Suelte las abrazaderas de ProConnect y los cables del transductor de presión.



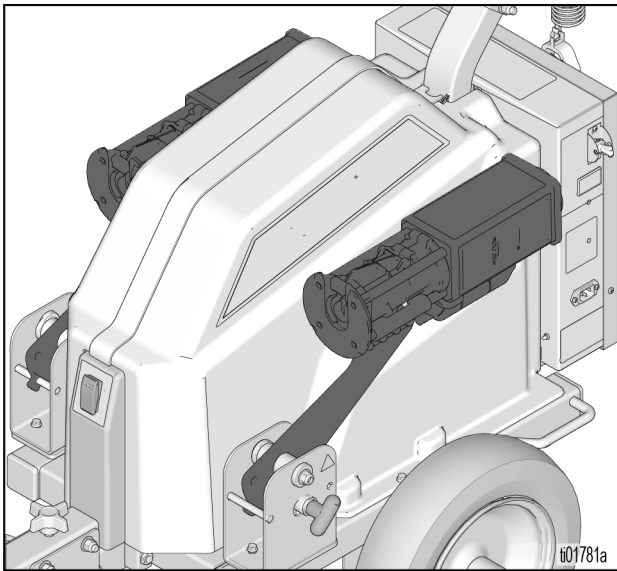
4. Desmonte el sistema de bombeo intercambiable ProConnect.



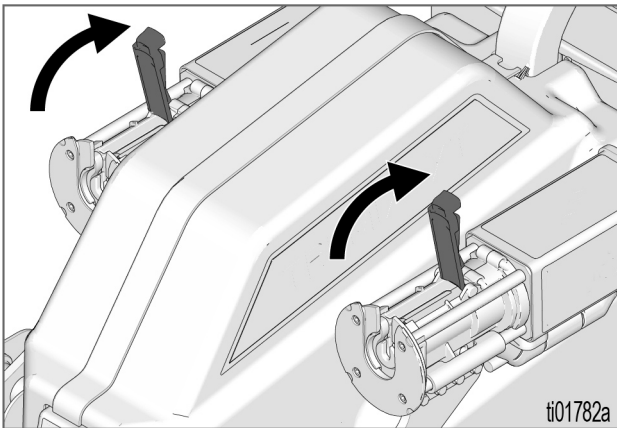
Sustituir el sistema de bombeo intercambiable ProConnect

Para sustituir el sistema de bombeo intercambiable ProConnect, siga estos pasos:

1. Asegúrese de que los motores están en la posición de pivote hacia arriba.

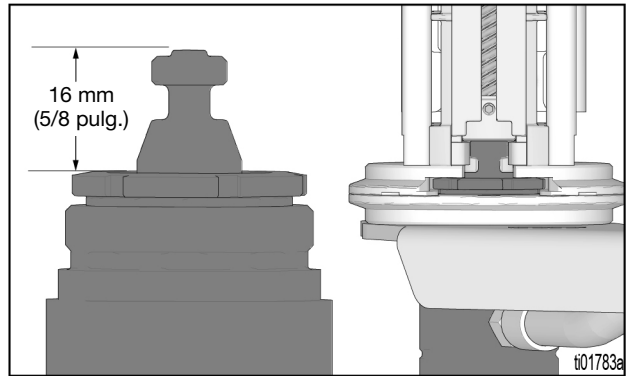


2. Levante las puertas de los motores.

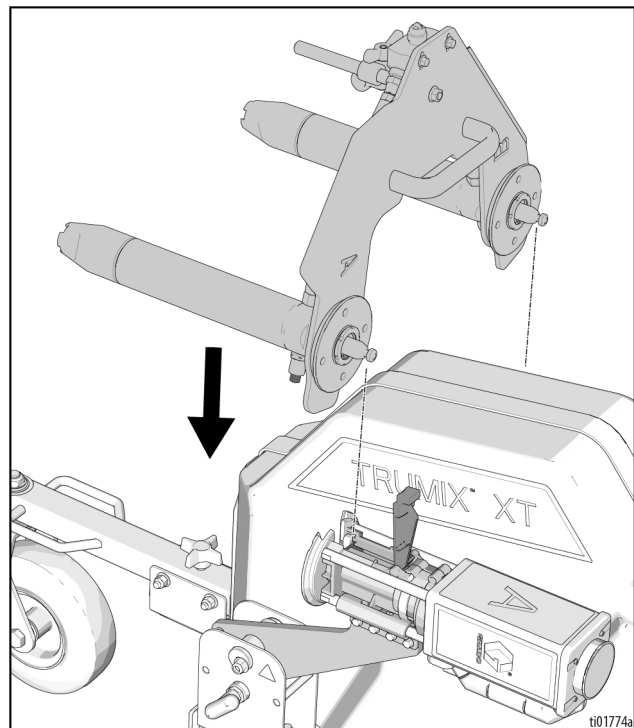


3. Asegúrese de que la parte superior de la varilla de la bomba esté ajustada a 1,59 cm (5/8 pulg.) +/- 0,32 cm (1/8 pulg.) para que encaje correctamente en el motor.

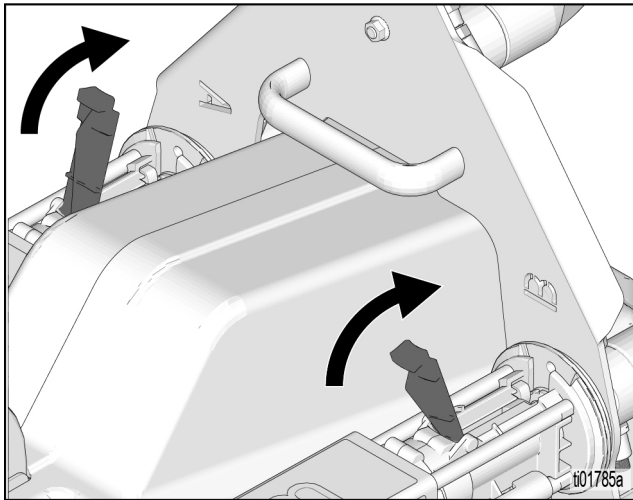
NOTA: Si es necesario, utilice un destornillador para hacer palanca con delicadeza y dar golpecitos a la varilla de la bomba hasta lograr el ajuste requerido de 1,59 cm (5/8 pulg.).



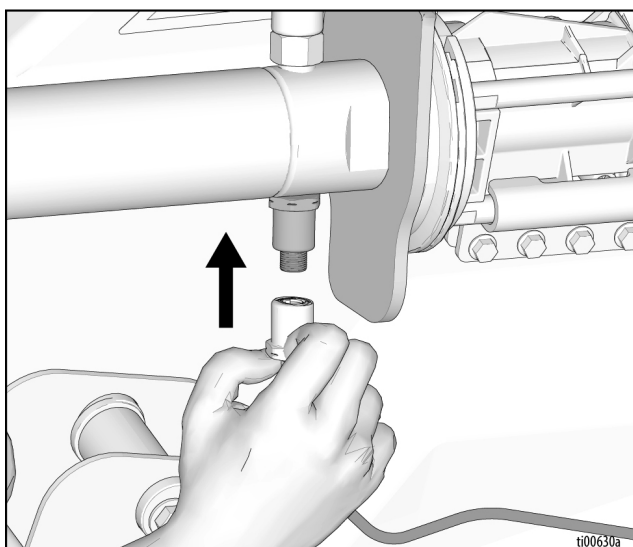
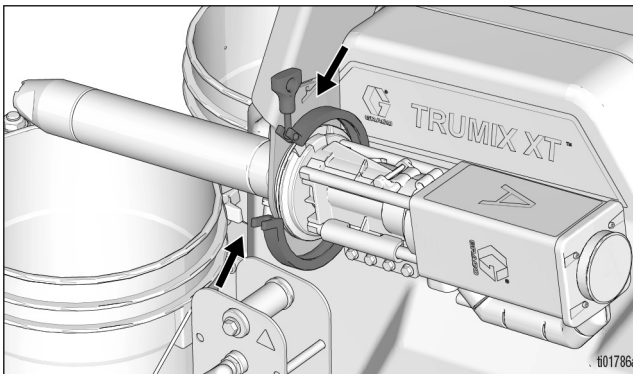
4. Deslizándolo, ponga en su sitio el sistema de bombeo intercambiable ProConnect.



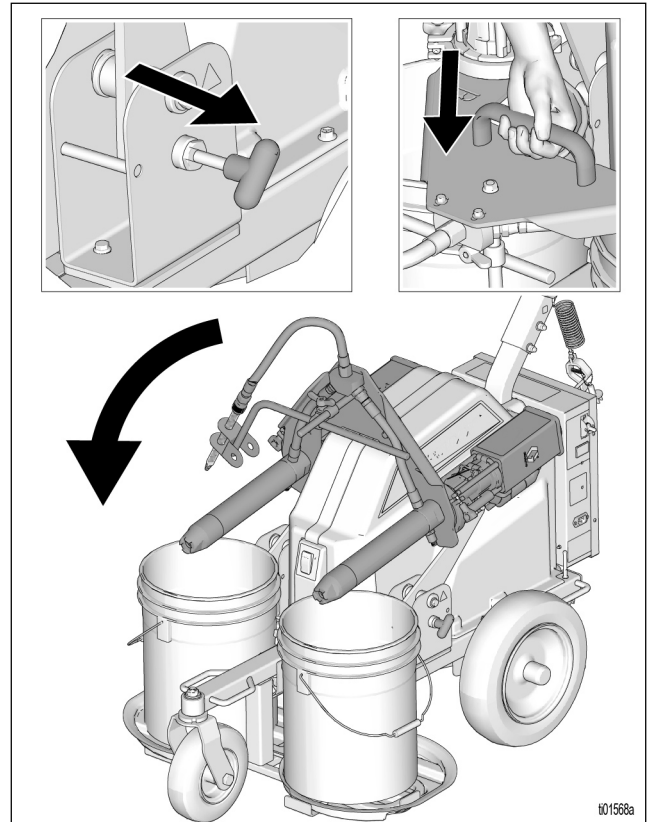
5. Puertas inferiores de motores.



6. Bloquee las abrazaderas de ProConnect en su sitio y vuelva a conectar los cables del transductor de presión. Utilice una llave ajustable para apretar las abrazaderas una vuelta más del apriete manual.

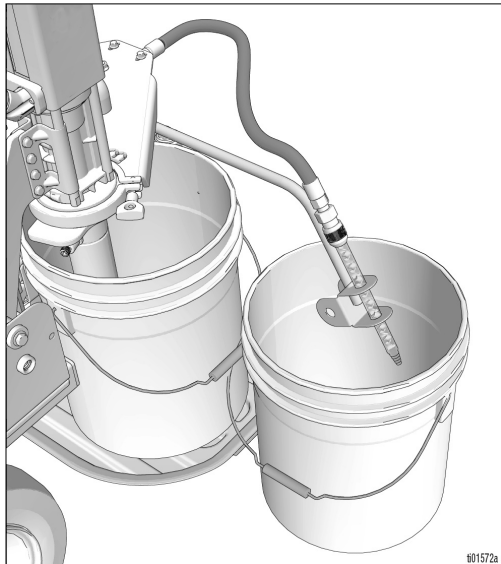


7. Utilice el asa de ProConnect para girar las dos bombas hacia abajo y bloquéelas en su sitio con el desbloqueo de inclinación de la bomba.

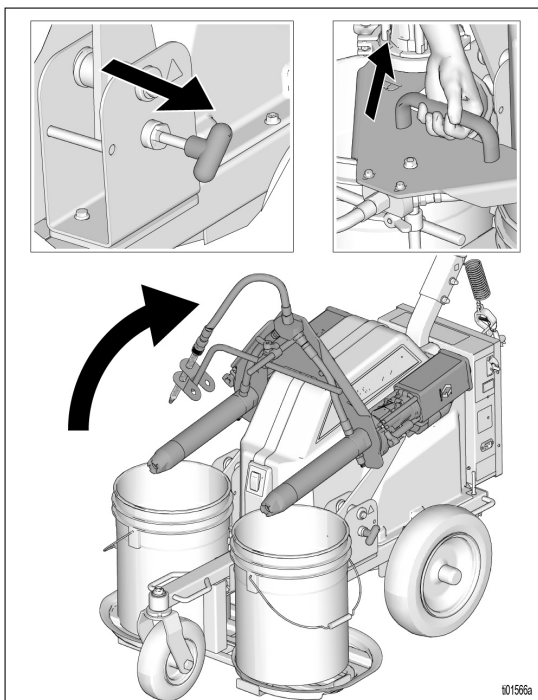


Almacenamiento

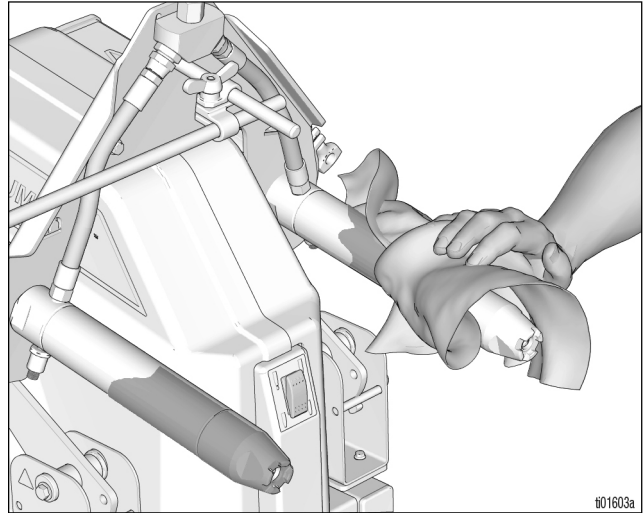
1. Enjuague el sistema, consulte **Limpieza por dentro de TruMix XT**, página 28.
2. Sitúe el aplicador en un cubo de desechos y ponga el mando de modo de bombeo en la posición de estacionamiento. **Encienda el interruptor de dispensación de material.**



3. Tire hacia fuera de la manija de desbloqueo de inclinación de la bomba y levante el asa de ProConnect para pivotar las dos bombas hacia arriba y fuera de los cubos.



4. Utilice una toalla limpia para limpiar el exterior de cada bomba. Utilice una toalla distinta para cada bomba.



AVISO

Es fundamental utilizar un trapo limpio para cada bomba. Si se emplea el mismo trapo para limpiar las bombas A y B, podrían activarse las mezclas bicomponentes y hacer que el material se seque en las bombas, lo que podría provocar daños potenciales.

5. Retire los cubos usados de su soporte extraíble y sustitúyalos por cubos limpios para recoger cualquier derrame mientras el sistema está parado.

NOTA: Antes del almacenamiento, si se han dispensado materiales sensibles a la humedad, quizá haya que retirar la válvula de entrada de la bomba para limpiar el material residual. Consulte el apartado **Limpieza**, página 36.

6. Tire hacia fuera de la manija de desbloqueo de inclinación de la bomba y haga pivotar las dos bombas hacia abajo en los cubos limpios.

NOTA: Si se almacena el sistema de bombeo intercambiable ProConnect en posición vertical hacia abajo, se minimiza el riesgo de que se obstruya el colector de dispensación.

7. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF** para apagar el sistema. Cargue la batería durante la noche; consulte **Carga de la batería**, página 18.

Mantenimiento

El mantenimiento rutinario es importante para garantizar un correcto funcionamiento de su sistema. El mantenimiento incluye realizar acciones rutinarias que mantienen su sistema en funcionamiento y evitarán problemas en el futuro.



Programa de mantenimiento preventivo

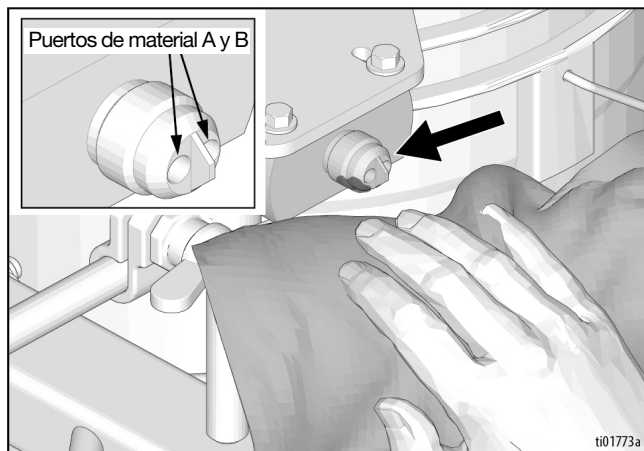
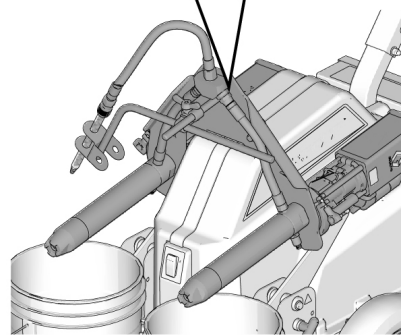
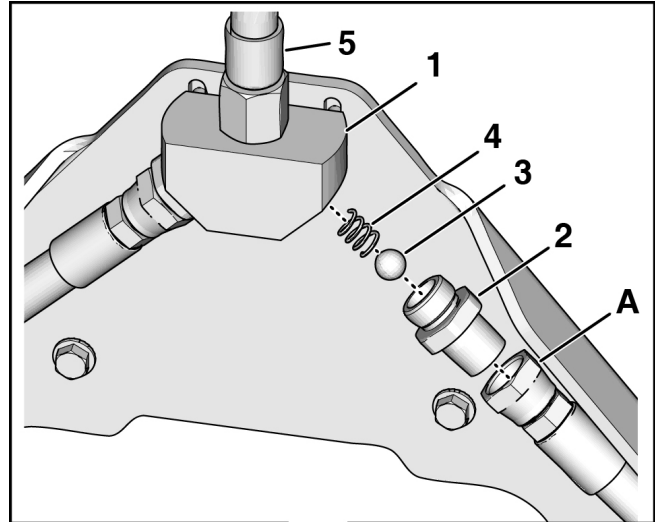
Actividad	Intervalo
Revisión del sistema: ejecutar verificación de la relación	Diariamente, al inicio de un trabajo o ante síntomas de problemas de bombeo
Procedimiento de limpieza por dentro	Cualquier cambio de materiales compatibles, fin de un trabajo
Sustituir la manguera de mezcla multietapa CrossLink	Tiempo de trabajo por material
Inspeccionar el colector de mezcla	Cada vez que se sustituya la manguera de mezcla multietapa CrossLink
Inspeccionar las válvulas de retención del colector de dispensación	Según sea necesario, consulte Limpieza , página 36
Inspeccionar/limpiar las bombas	Según sea necesario, consulte Limpieza , página 36
Inspeccionar/limpiar la máquina	Diariamente, o cada vez que se utilice, consulte Limpieza , página 36
Revisar las mangueras en busca de desgaste o daños	Diariamente o cada vez que se utilice
Apriete de abrazaderas de ProConnect	Diariamente o cada vez que se utilice

Limpieza

Colector de dispensación con válvulas de retención

1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 15.
2. Retire el accesorio giratorio de la manguera (A) del alojamiento de la válvula de retención (2).
3. Retire el alojamiento de la válvula de retención (2) del colector de dispensación (1).
4. Retire la bola (3) y el muelle (4) del colector de dispensación (1).
5. Inspeccione y limpie el alojamiento de la válvula de retención (2), la bola (3), el muelle (4) y el colector de dispensación (1).
6. Retire la manguera de mezcla multietapa CrossLink (5) del colector de dispensación (1). Limpie los puertos A y B del colector de dispensación.

11. Apriete el accesorio giratorio de la manguera (A) en el alojamiento de la válvula de retención (2).

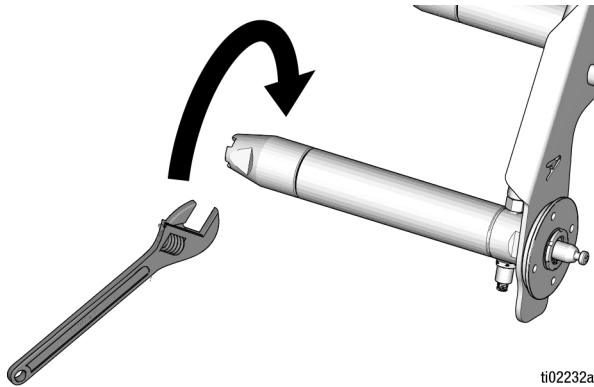


12. Repita la misma operación en el otro lado.

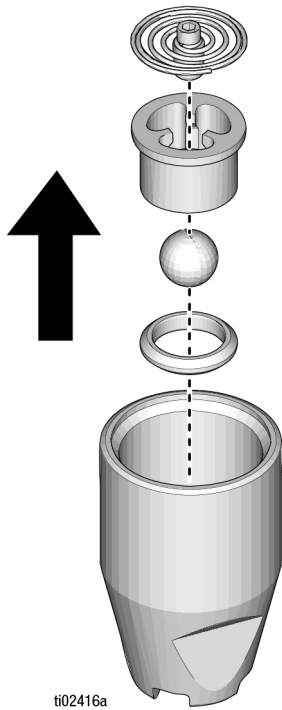
7. Inspeccione la manguera de mezcla multietapa CrossLink y sustitúyala si hay algún signo de acumulación de material en su interior.
8. Instale la manguera de mezcla multietapa CrossLink en el colector de dispensación (1).
9. Coloque el muelle (4), la bola (3) y el alojamiento de la válvula de retención (2) en el colector de dispensación (1).
10. Apriete el alojamiento de la válvula de retención (2) a $33,9 \pm 2,7 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($25 \pm 2 \text{ lb}\cdot\text{pie}$).

Válvula de entrada de la bomba

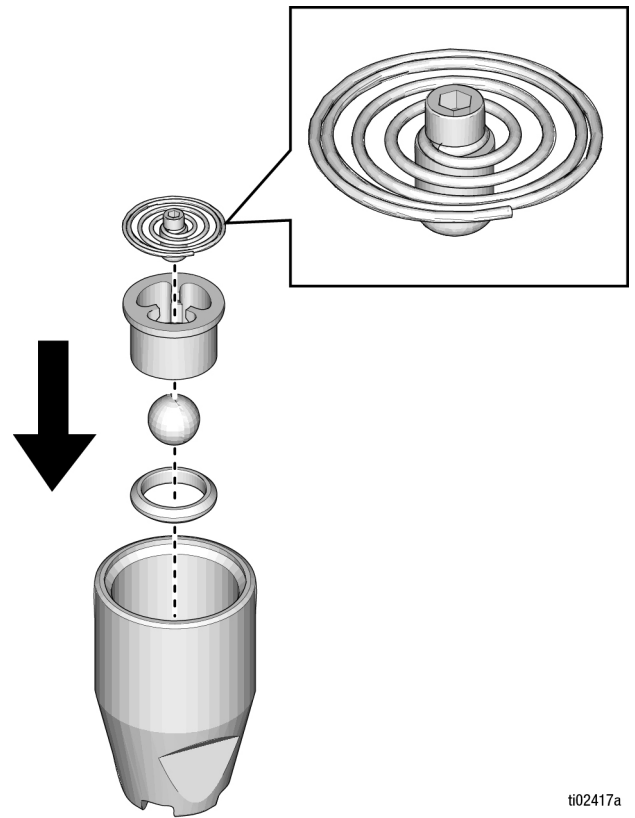
1. Desenrosque la válvula de entrada del cilindro.



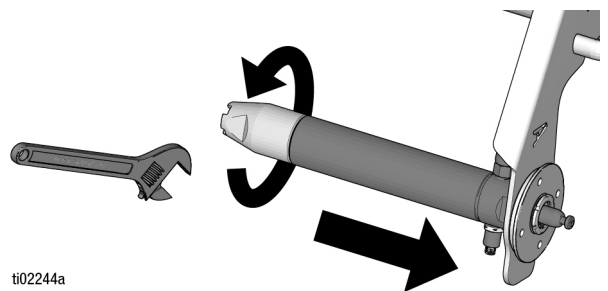
2. Desmante la válvula de entrada. Limpie e inspeccione las piezas.



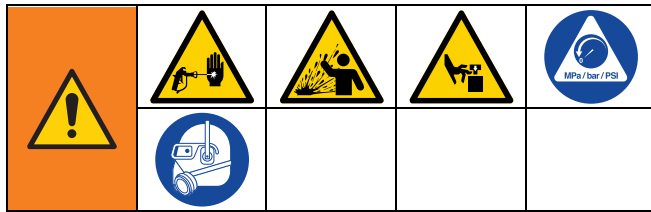
3. Vuelva a montar la válvula de entrada con el asiento, la bola, la jaula de alojamiento de la bola y el muelle. Se le puede dar vuelta al asiento y utilizarlo del otro lado. Limpie muy bien el asiento.



4. Instale la válvula de entrada en el cilindro y apriétela a $108/5 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($80 \text{ lb}\cdot\text{pie} \pm 5 \text{ lb}\cdot\text{pie}$).



Resolución de problemas



Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 15, antes de revisar o reparar el equipo.

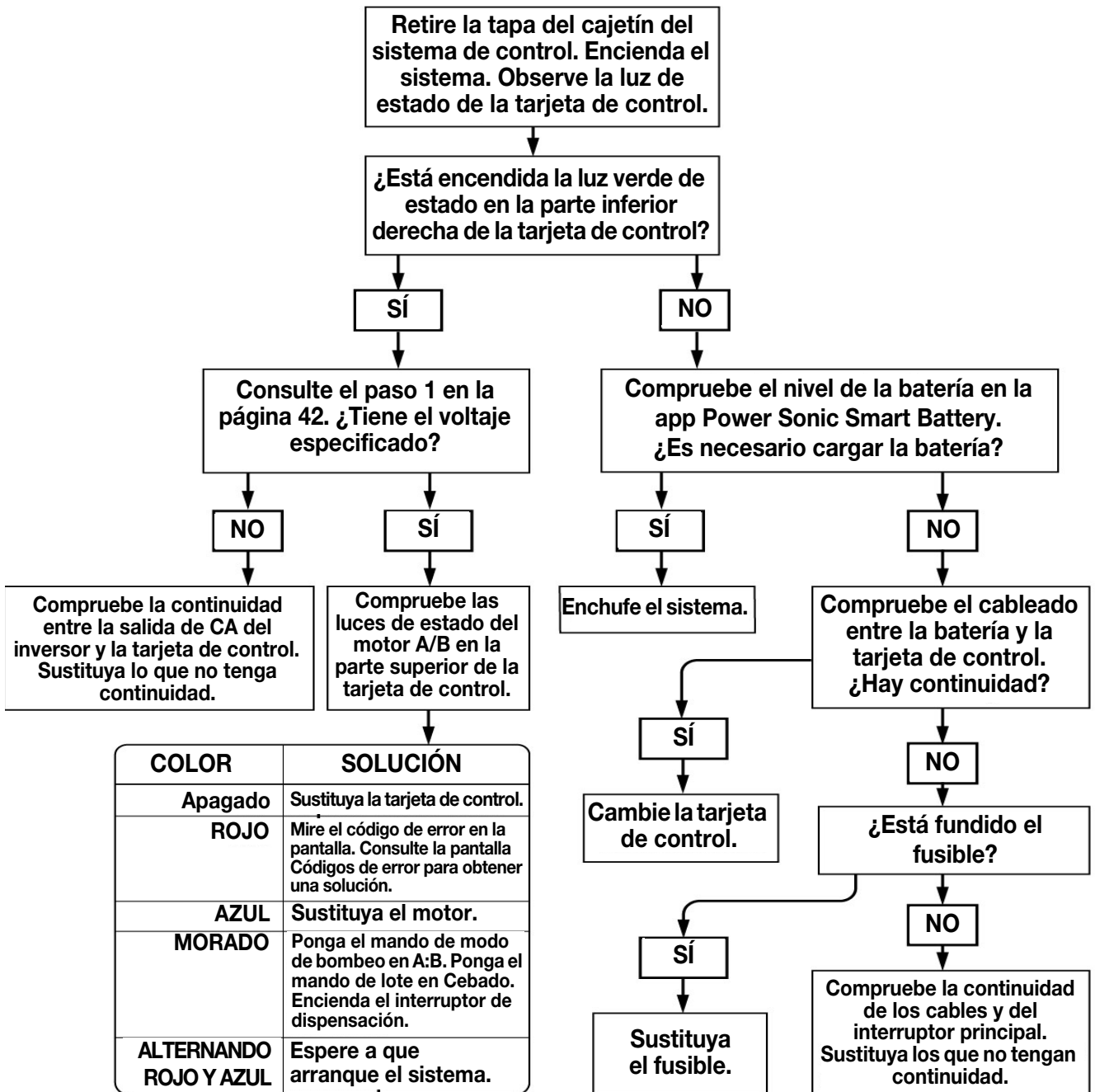
NOTA: Revise todos los problemas y causas posibles antes de desmontar el equipo.

Problema	Causa	Solución
La máquina no se enciende	No hay alimentación eléctrica	Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición ON (encendido).
		Enchufe el cable de alimentación.
		Compruebe la alimentación eléctrica de entrada (alimentación de pared). Compruebe el cable de extensión, compruebe el dispositivo de corriente residual (GFI), compruebe el disyuntor.
		Consulte El sistema no tiene alimentación eléctrica , página 42.
La máquina tiene alimentación eléctrica, pero no dispensa	Problema del sistema	Véase El sistema no funciona , página 41.
El voltaje de salida CA del inversor es bajo y este apaga las cargas al poco tiempo	Batería baja	Compruebe el estado de la batería y recárguela si es posible.
	Otro problema con la batería	Véase El sistema no funciona , página 41.
El cargador no está operativo y la unidad no aceptará CA	El voltaje CA se encuentra fuera de tolerancia	Compruebe que la fuente de alimentación tiene la tensión y frecuencia correctas.
El cargador carga a menor velocidad	Los controles del cargador están ajustados incorrectamente	Utilice el ajuste de cargador n.º 2 del inversor.
	Voltaje de entrada de CA bajo	Use una fuente con una alimentación de CA cualificada.
	Las baterías o la entrada de CA tienen conexiones sueltas	Inspeccione todas las conexiones de CC y CA.
Sin indicación	Interruptor de encendido/apagado en OFF	Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición ON (encendido).
	Cable de pantalla flojo	Verifique las conexiones de los cables.
	Fallo de la tarjeta de pantalla	Compruebe la pantalla y sustitúyala si es necesario.
Errores de pantalla	Alarmas del sistema	Consulte el apartado Visualización de códigos de error , página 45.

Problema	Causa	Solución
Caudal de salida bajo	Material espeso	Acondicione el material a la temperatura recomendada según las especificaciones del fabricante.
	Manguera de mezcla multietapa CrossLink obstruida	Sustituya la manguera de mezcla multietapa CrossLink.
	Mando de volumen de lote en posición de verificación de relación	Caudal limitado en el ajuste de verificación de la relación; utilice el ajuste de volumen o continuo.
	Las conexiones de los cables del codificador del motor están sueltas	Compruebe las conexiones de los cables del codificador del motor.
	Válvulas de retención obstruidas o mal montadas	Limpie o reemplace los componentes.
	Se ha secado material en el colector de dispensación	Limpie o sustituya los componentes, limpie por dentro con más disolvente después de usos futuros, almacene el sistema con las bombas en posición vertical.
	Válvula de pistón o válvula de admisión desgastada dentro de la bomba	Repare la bomba.
La máquina deja de dispensar antes de que se complete el lote sin error	Se ha cambiado la posición del mando de modo de bombeo y/o del mando de volumen de lote durante la dispensación	No cambie los ajustes de los mandos durante la dispensación. No hay problemas, proceda con la siguiente dispensación.
	Mandos mal calibrados	Realice la calibración de mandos, consulte el botón de menú, paso 11 en Detalles del menú del sistema , página 47.
La máquina no dispensa material durante el cebado	Material espeso	Acondicione el material a la temperatura recomendada según las especificaciones del fabricante.
	Contaminación en el interior de las bombas	Limpie la bomba.
	Hay fugas en la válvula de admisión	Limpie o repare la bomba.
	Las juntas de la bomba están desgastadas	Repare la bomba.
	El interruptor de dispensación no funciona	Compruebe el cableado y las conexiones del interruptor de dispensación; sustituya el interruptor.
Fugas en el colector de dispensación	Accesorios de conexión sueltos	Limpie o sustituya el accesorio; vuelva a apretar la conexión.
	Juntas desgastadas	Sustituya la junta tórica del alojamiento de la válvula de retención.
Fugas en mangueras de material de componentes A/B	Accesorios de conexión sueltos	Afloje la conexión giratoria de la manguera al colector de dispensación, apriete la conexión NPT de la manguera a la salida de la bomba y vuelva a apretar la conexión giratoria de la manguera al colector de dispensación.
Fugas en la bomba	Juntas desgastadas	Repare la bomba.
Las bombas no pivotan hacia arriba/abajo	Interferencia en desbloqueo de inclinación de las bombas	Alivie la tensión en el asa de ProConnect levantando el conjunto y, luego, tire del desbloqueo de inclinación de la bomba.
		Ajuste la altura del motor para que la bomba se libere correctamente.

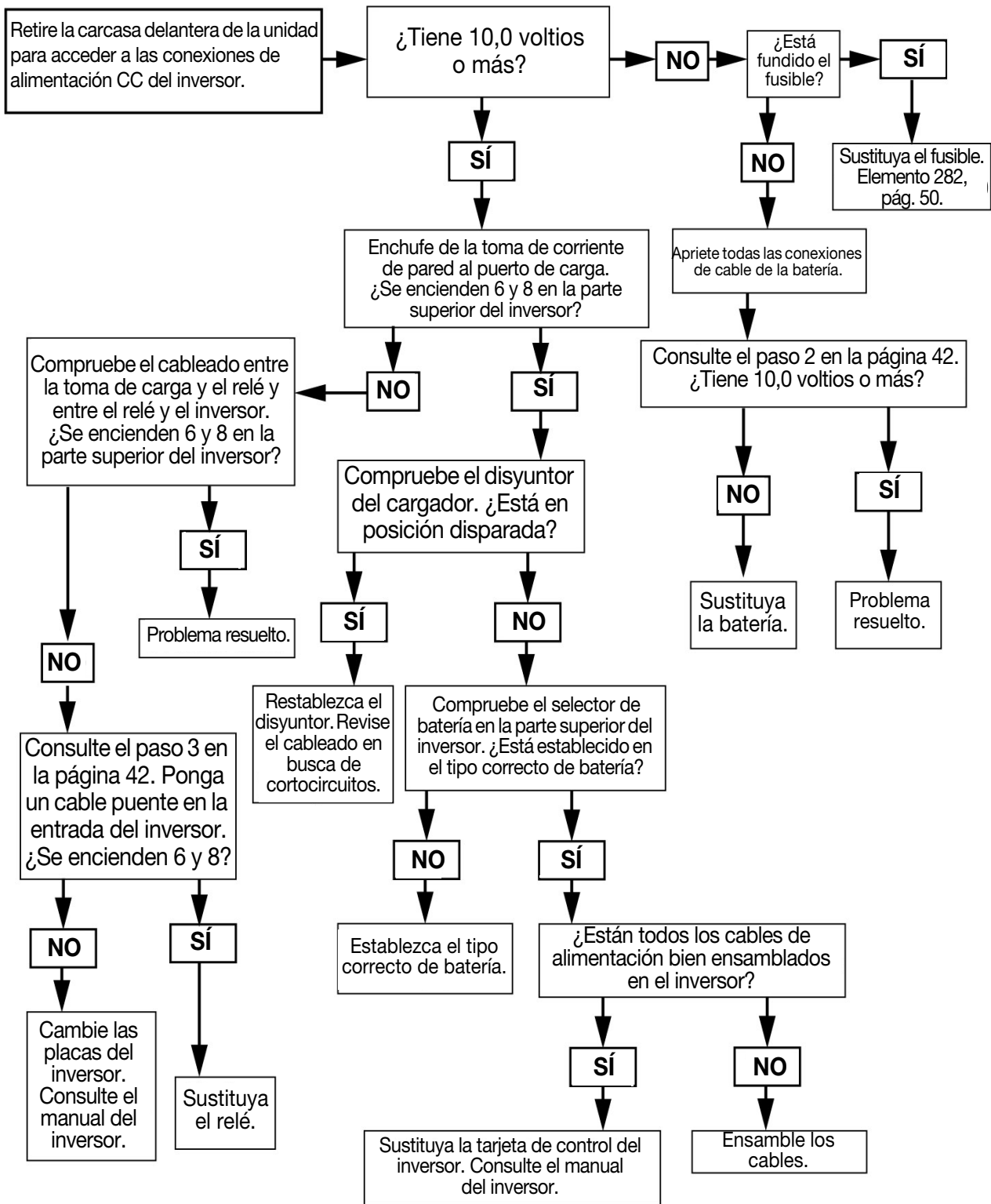
Problema	Causa	Solución
Transductor en contacto con cubo	Cubo demasiado alto (>0,38 metros; >15 pulgadas)	Utilice cubos de <0,38 metros (<15 pulgadas).
	Se ha movido la altura del motor	Ajuste la altura del motor como corresponda.
El sistema de bombeo intercambiable ProConnect no se desmonta	La varilla de la bomba estorba al alojamiento del motor	Estacione las bombas.
	Cables de transductores conectados al sistema de bombeo intercambiable ProConnect	Retire ambos cables de los transductores.
El sistema de bombeo intercambiable ProConnect no se instala	La varilla de la bomba estorba al motor de precisión	Estacione las bombas y/o ajuste la altura de sus varillas.
	La varilla de la bomba estorba al alojamiento del motor	Ajuste la altura de la varilla de la bomba.
	Espaciado incorrecto del motor (altura o anchura)	Ajuste la altura del motor o la anchura de la base del motor según corresponda.
Los cables de los transductores no se conectan a los transductores	Los transductores disponen de una función de alineación de chavetero que se acopla al cable del transductor	Gire el cable del transductor hasta que el chavetero quede alineado.
El freno no se acopla/desacopla	Baja presión de aire en los neumáticos	Añada presión de aire al neumático.
	Neumáticos desgastados	Ponga el soporte en la siguiente posición de enganche.
El freno produce un ruido agudo al acoplarse/desacoplarse	Falta grasa en los componentes de los frenos	Engrase los puntos de contacto del brazo del freno.
El brazo de aplicación no oscila, gira ni se ajusta	Tensión incorrecta de la abrazadera	Ajuste la tensión de la abrazadera como corresponda.
	Se ha secado material en la abrazadera	Sustituya la abrazadera.
La manguera de mezcla multietapa CrossLink se retuerce al girar de un lado a otro de la máquina	El brazo no está suficientemente extendido	Extienda el brazo hacia fuera del todo en la abrazadera y ténselo como corresponda.
El soporte del cubo no se desmonta/monta	El neumático delantero estorba	Gire el neumático delantero de 90 a 180 grados.
	La perilla de mano estorba	Eche atrás la perilla de mano unas cuantas vueltas.
	La perilla de mano no gira	Sustituya el conjunto del soporte de cubos.
El soporte de cubos no aguanta el peso del material	Perilla de mano suelta	Apriete la perilla de mano.
	La perilla de mano no gira	Sustituya el conjunto del soporte de cubos.
La ruedecilla delantera no gira	Se ha secado material en el conjunto de la ruedecilla	Limpie y/o sustituya el conjunto de la ruedecilla delantera.
El neumático delantero no gira libremente	Tuercas del eje demasiado apretadas	Afloje las tuercas del eje entre 1/4 y 1/2 vuelta.
	Se ha secado material en el conjunto del eje	Limpie y/o sustituya el conjunto del eje delantero.
Los neumáticos traseros no giran libremente	Tuercas del eje demasiado apretadas	Afloje las tuercas del eje entre 1/4 y 1/2 vuelta.

El sistema no funciona



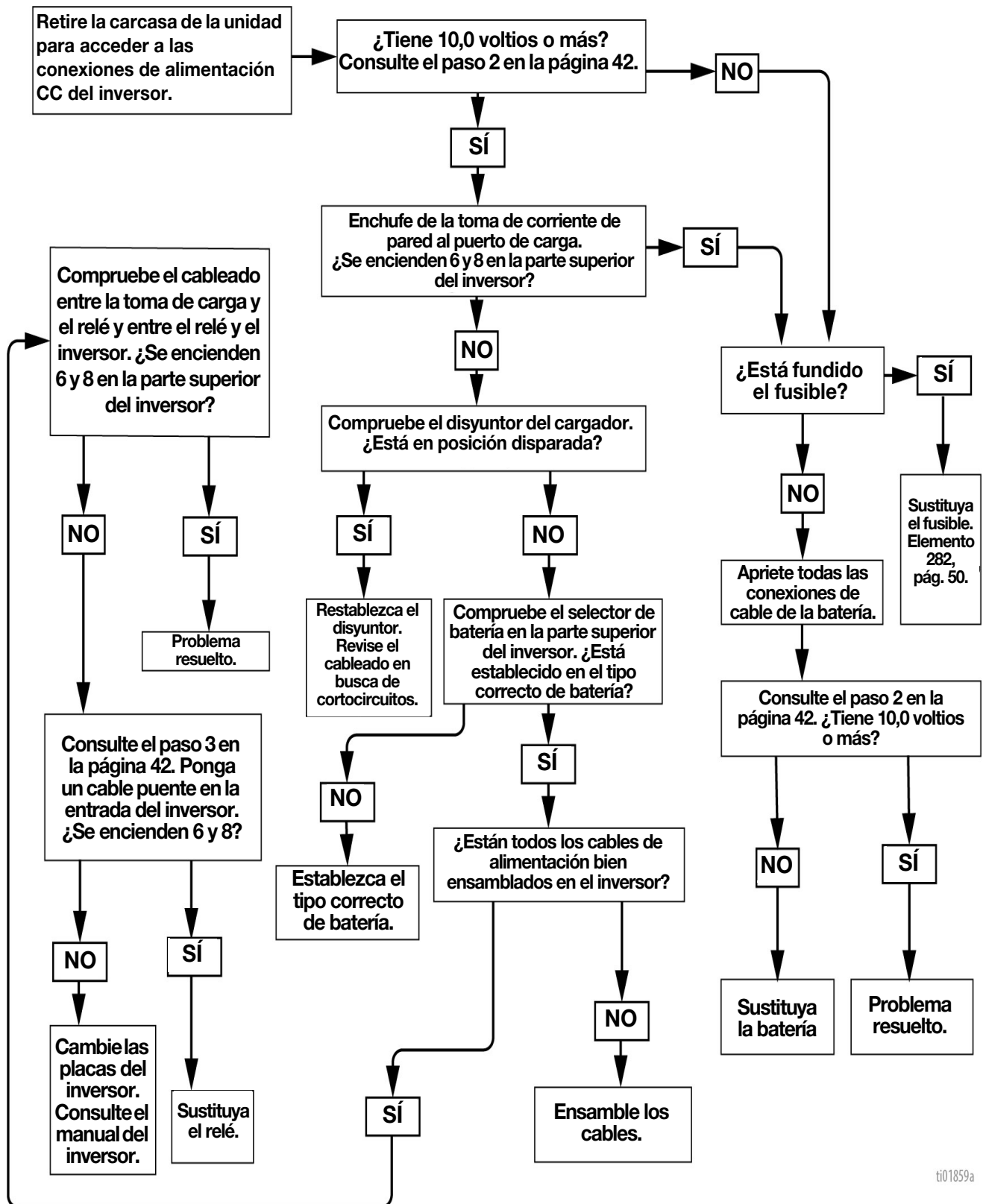
ti01861a

El sistema no tiene alimentación eléctrica





ti01858a

La batería no carga



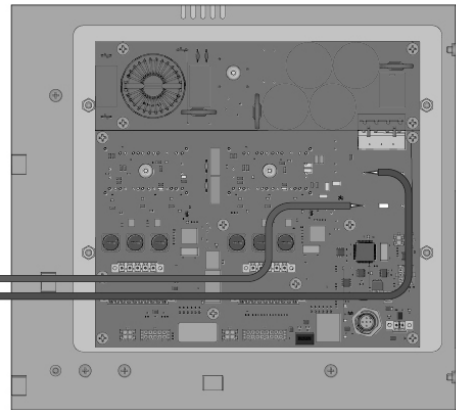
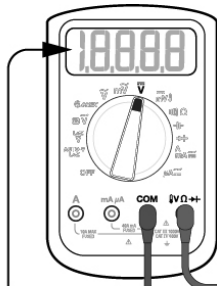
ti01859a

Comprobación de la tensión

				
<p>Para reducir el riesgo de lesiones por descarga eléctrica, no toque los componentes del armario de control mientras la alimentación esté conectada. Espere cinco minutos después de desconectar el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento.</p>				

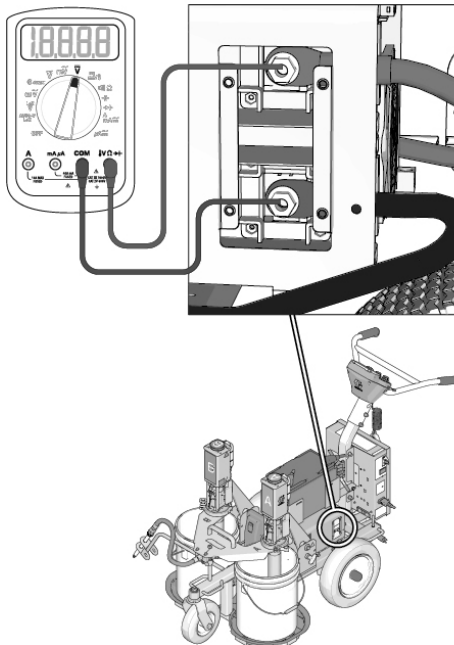
Algunos pasos para solucionar problemas requieren comprobar el voltaje de la TruMix XT. Si se le indica que compruebe la tensión, siga uno o varios de los pasos que se indican a continuación.

Paso 1. Enchufe el cable de alimentación eléctrica y ponga el interruptor en posición de encendido (ON). Conecte las sondas a la tarjeta de control. Ajuste el medidor a voltios de CC.

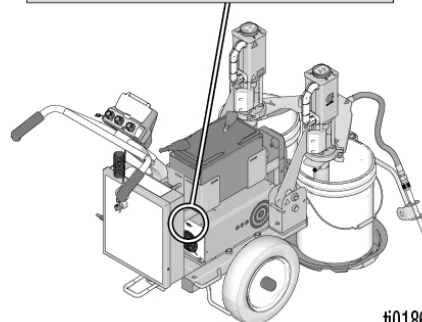
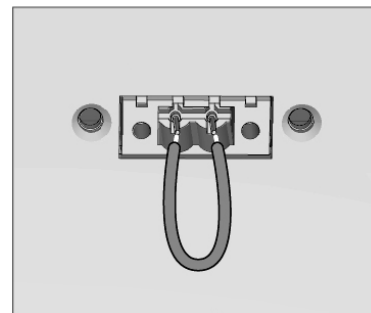


Modelos 2003102 - **150-190 V CC**
 Modelos 2003103 - **290-360 V CC**

Paso 2. Conecte sondas a los bornes positivo y negativo del inversor.



Paso 3. Conecte el puente entre las clavijas 1 y 2.



ti01860a

Visualización de códigos de error

Si hay algún código de error activo, el código de error con el número más bajo se desplazará por la pantalla hasta que se borre el error.

NOTA: Los errores pueden borrarse **apagando** el interruptor de dispensación (los errores solo se borrarán si se resuelve la anomalía del error).

NOTA: El sistema no funcionará mientras haya errores. Se requiere un cebado después de que se resuelvan todas las condiciones de error antes de que se permita que el sistema vuelva a dispensar dentro de la relación.

Código de error	Descripción del error (en pantalla)	Causas	Solución
E01X	SENSOR FAULT	Cortocircuito/fallo en el cableado del transductor de presión o del codificador del motor.	Compruebe el cableado del codificador del motor. Compruebe el cableado del transductor de presión.
E02A	HIGH PRESSURE DETECTED, PUMP A	Demasiada restricción en la bomba A.	Siga el Procedimiento de descompresión , página 15. Reemplace la manguera de mezcla. Limpie la válvula de retención. Limpie la bomba.
E02B	HIGH PRESSURE DETECTED, PUMP B	Demasiada restricción en la bomba B.	Siga el Procedimiento de descompresión , página 15. Reemplace la manguera de mezcla. Limpie la válvula de retención. Limpie la bomba.
E03A	PRESSURE TRANSDUCER NOT DETECTED PUMP A	Transductor de presión A desenchufado. NOTA: Este error no se producirá mientras el mando de modo de bombeo esté en estacionamiento.	Compruebe el cableado del transductor de presión A. Sustituya el transductor de presión A.
E03B	PRESSURE TRANSDUCER NOT DETECTED PUMP B	Transductor de presión B desenchufado. NOTA: Este error no se producirá mientras el mando de modo de bombeo esté en estacionamiento.	Compruebe el cableado del transductor de presión B. Sustituya el transductor de presión B.
E04A	HIGH INCOMING VOLTAGE DETECTED	Tensión de alimentación demasiado alta.	Compruebe la tensión de alimentación, consulte el diagrama de flujo de resolución de problemas del inversor.
E04B			
E08A	LOW INCOMING VOLTAGE DETECTED	Tensión de alimentación demasiado baja. Batería baja.	Cargue la batería. Compruebe la tensión de alimentación. Consulte el diagrama de flujo de resolución de problemas del inversor.
E08B			
E09A	MOTOR ENCODER FAULT PUMP A	Ha fallado la calibración del motor A. Salida no válida del codificador A.	Alivie la presión y recalibre los motores. Compruebe el cableado del codificador A.
E09B	MOTOR ENCODER FAULT PUMP B	Ha fallado la calibración del motor B. Salida no válida del codificador B.	Alivie la presión y recalibre los motores. Compruebe el cableado del codificador B.
E10A	CONTROL BOARD THERMAL PROTECTION FAILED	Controlador del motor demasiado caliente.	Deje que se enfríe el controlador del motor. Asegúrese de que el flujo de aire a la unidad no esté restringido y el sistema esté en el rango de temperatura permitido.
E10B			
E12A	EXCESSIVE CURRENT PROTECTION ENABLED PUMP A	Corriente del motor demasiado alta.	Llame a la asistencia técnica de Graco.
E12B	EXCESSIVE CURRENT PROTECTION ENABLED PUMP B		
E15A	NO MOTOR CURRENT PUMP A	Motor desconectado.	Compruebe el cableado del motor A.
E15B	NO MOTOR CURRENT PUMP B		Compruebe el cableado del motor B.
E20X	LOW RATIO (B RICH)	Relación baja.	Compruebe el cableado del codificador y del motor A. Sustituya el motor de precisión A. Sustituya el motor A.
E21X	HIGH RATIO (A RICH)	Relación alta.	Compruebe el cableado del codificador y del motor B. Sustituya el motor de precisión B. Sustituya el motor B.

Código de error	Descripción del error (en pantalla)	Causas	Solución
E23A	MOTOR NOT SPINNING PUMP A	Motor mal calibrado.	Calibre los motores, consulte el paso 10 en Detalles del menú del sistema , página 47. Compruebe el cableado del codificador y del motor A.
E23B	MOTOR NOT SPINNING PUMP B		
E24A	INVALID STROKE RANGE PUMP A	Motor y bomba no acoplados.	Compruebe que el sistema de bombeo intercambiable ProConnect está bien acoplado. Compruebe el cableado del codificador A. Sustituya el motor de precisión A.
E24B	INVALID STROKE RANGE PUMP B		
E25X	CONTROL BOARD COMMUNICATION FAULT	La tarjeta de control no funciona.	Cambie la tarjeta de control.
E26X			
E27X	CONTROL BOARD SOFTWARE MISMATCH	Software incorrecto cargado en la tarjeta de control.	
E28X	MODE KNOB NOT DETECTED	Botón de modo de bomba desconectado o en cortocircuito. NOTA: Se puede confirmar que se ha tomado nota este error pulsando cualquiera de los botones de la pantalla para poder calibrar los mandos.	Calibre los mandos, consulte el paso 11 en Detalles del menú del sistema , página 47. Inspeccione el cableado.
E29X	BATCH KNOB NOT DETECTED	Mando de volumen de lote desconectado o en cortocircuito. NOTA: Se puede confirmar que se ha tomado nota este error pulsando cualquiera de los botones de la pantalla para poder calibrar los mandos.	
E30X	SPEED KNOB NOT DETECTED	Mando de velocidad de caudal desconectado o en cortocircuito. NOTA: Se puede confirmar que se ha tomado nota este error pulsando cualquiera de los botones de la pantalla para poder calibrar los mandos. NOTA: Este error no se producirá mientras el mando de volumen de lote esté en verificación de relación.	
E31A	LOW PRESSURE DETECTED PUMP A	Muy poca restricción en la bomba A.	
E31B	LOW PRESSURE DETECTED PUMP B	Muy poca restricción en la bomba B.	Asegúrese de que la manguera de mezcla está conectada al sistema. Revise la bomba y las mangueras en busca de fugas. Asegúrese de que el producto químico es compatible con el sistema.
E32A	PUMP BLOCKAGE/LEAK DETECTED	Fuga u obstrucción en la bomba A.	Rellene con material. Compruebe que el material no contenga aire ni residuos extraños. Compruebe/limpie las bolas, juntas y asientos de la bomba.
E32B		Fuga u obstrucción en la bomba B.	
E99A	FEED ERROR PUMP A	La bomba A está cavitando o no está dentro del material, o bola de la bomba de entrada atascada.	
E99B	FEED ERROR PUMP B	La bomba B está cavitando o no está dentro del material, o bola de la bomba de entrada atascada.	

Detalles del menú del sistema

Consulte el apartado **Pantalla digital, página 13**, para conocer los controles del menú.

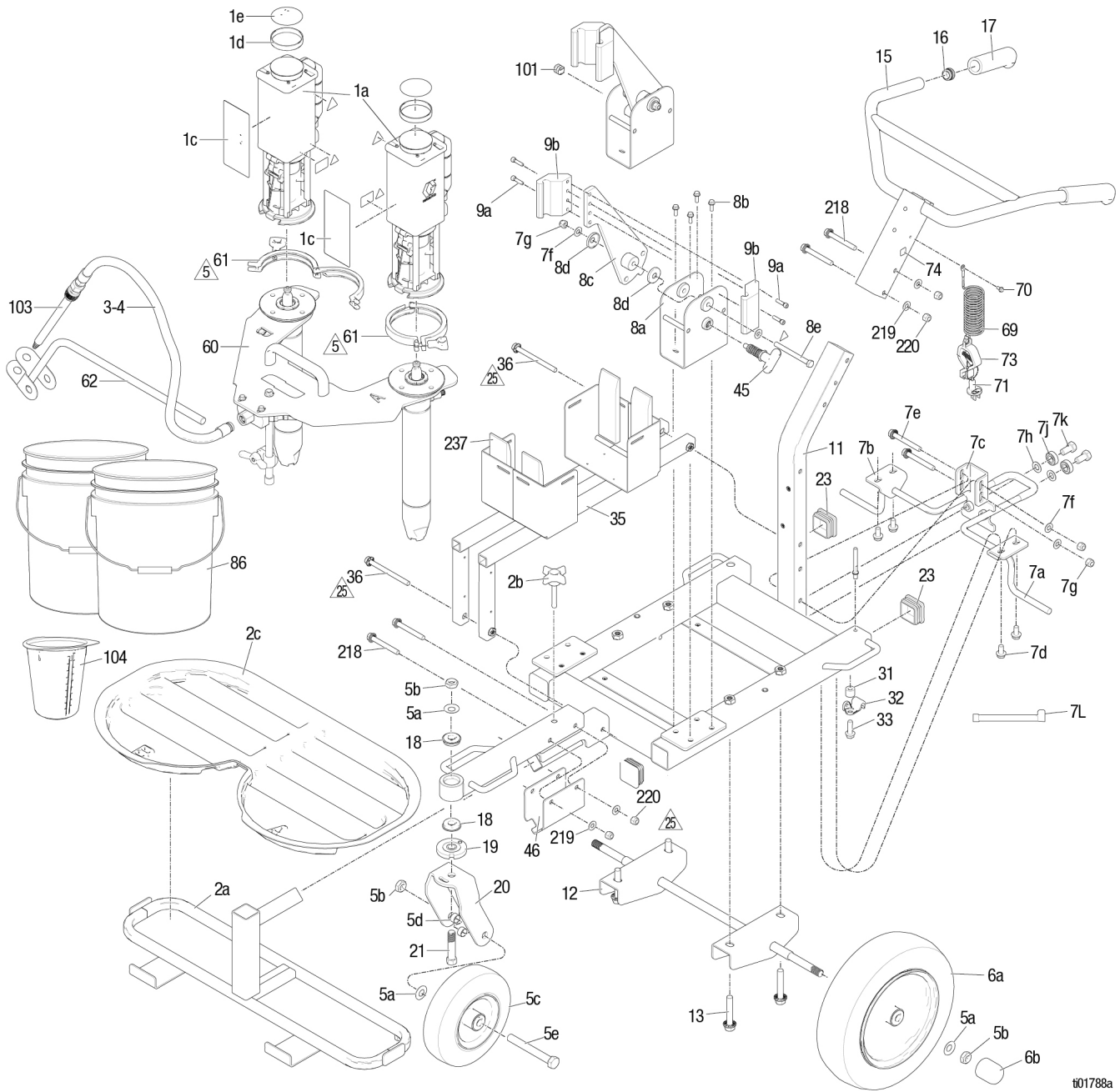
Ref.	Nombre	Descripción
A	Pantalla de información del sistema	Esta pantalla muestra las relaciones de material actuales, los códigos de error y otra información del sistema.
B y C	Botón de menú (4 posiciones en menú principal y 12 posiciones en menú secundario)	<p>Menú principal</p> <p>NOTA: Estando en el menú principal, cuando la pantalla lleve cinco segundos inactiva, volverá a “1-RATIO” (1-Relación).</p> <p>1 - Ratio</p> <p>Indica el modo, dependiendo de la posición del dial de modo (que se indica a continuación).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Park: modo de estacionamiento • A: A solo • B: B solo • A:B: Alterna entre “A#,## y B#,##” indicando el objetivo de relación actual. El usuario puede pulsar dos veces para editar A (numerador de la relación) o utilizar pulsaciones breves o largas para aumentar o reducir el valor. Una vez que A (numerador de la relación) esté en el valor deseado, pulse dos veces para avanzar a B (denominador de la relación). Una vez que B (denominador de la relación) esté en el valor deseado, pulse dos veces para salir del modo de edición y aceptar el nuevo objetivo de relación. Consulte la Configuración de relaciones, página 19. <p>2 - Batch Setting (GAL/L)</p> <p>Indica el ajuste del lote en función de la posición del mando de volumen del lote (indicada a continuación).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prime: cebado <p>NOTA: El volumen dispensado en el ajuste de cebado oscila entre 1,2 L y 3,7 L, en función de la relación establecida por el usuario.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ratio Check: verificación de la relación • 0.5 Gallon Batch: Lote de 0,50 galones / 2 litros: 2,00 • 1 Gallon Batch: Lote de 1,00 galón / 4 litros: 4,00 • 2 Gallon Batch: Lote de 2,00 galones / 8 litros: 8,00 • 3 Gallon Batch: Lote de 3,00 galones / 12 litros: 12,00 • Custom Batch: muestra el volumen de lote personalizado en las unidades elegidas por el usuario (gal/L). Pulse dos veces para editar el volumen usando pulsaciones breves o largas para aumentar o reducir el valor. • Continuous: continuo <p>3 - Job A</p> <p>Muestra el material A dispensado desde que se puso a cero el totalizador. Pulse dos veces para que se le pida que reinicie el totalizador de volumen.</p> <p>NOTA: Al reiniciar el totalizador de A también se reinicia el totalizador de B.</p> <p>NOTA: El totalizador no incluye el material dispensado durante una verificación de relación.</p> <p>4 - Job B</p> <p>Muestra el material B dispensado desde que se puso a cero el totalizador. Pulse dos veces para que se le pida que reinicie el totalizador de volumen.</p> <p>NOTA: Al reiniciar el totalizador de B también se reinicia el totalizador de A.</p> <p>NOTA: El totalizador no incluye el material dispensado durante una verificación de relación.</p>

Ref.	Nombre	Descripción
B y C	Botón de menú (4 posiciones en menú principal y 12 posiciones en menú secundario)	<p>Menú secundario</p> <p>5 - Volume Units muestra las unidades de volumen elegidas por el usuario. Pulse dos veces para editar este ajuste. NOTA: Las unidades de volumen sirven para deducir las unidades de presión. Las unidades de volumen "GAL" darán lugar a unidades de presión en "psi". Las unidades de volumen de "L" darán lugar a unidades de presión en "bar".</p> <p>6 - Pressure A Muestra la lectura del transductor de presión a la salida de la bomba A.</p> <p>7 - Pressure B Muestra la lectura del transductor de presión a la salida de la bomba B.</p> <p>8 - Life A Muestra el material A dispensado durante la vida útil del controlador del motor (sistema).</p> <p>9 - Life B Muestra el material B dispensado durante la vida útil del controlador del motor (sistema).</p> <p>10 - Motor Calibration (solo se puede realizar durante el servicio) NOTA: Puede que se dispense el fluido residual que quede en la manguera de mezcla multietapa CrossLink. Coloque un cubo bajo el aplicador antes de calibrar. Pulse dos veces para que se le pida que restablezca la calibración del motor. Pulse "Y" para aceptar. Ponga el mando de modo de bombeo en A:B. Gire el mando de volumen de lote a la posición de cebado. Encienda el interruptor de dispensación. El motor comenzará la calibración.</p> <p>11 - Knob Calibration Left (calibración de mandos a la izquierda) Pulse dos veces para calibrar los mandos. Actualiza el extremo inferior de la escala y ajusta los límites como corresponde. NOTA: Para realizar la calibración de los mandos, todos los mandos deben estar girados a la izquierda.</p> <p>12 - Knob Calibration Right (calibración de mandos a la derecha) Pulse dos veces para calibrar los mandos. Actualiza el extremo superior de la escala y ajusta los límites como corresponde. NOTA: Para realizar la calibración de los mandos, todos los mandos deben estar girados a la derecha.</p> <p>13 - Job Log Pulse dos veces para entrar y desplazarse por un registro de trabajos anteriores. Los datos del registro contienen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Índice • Volumen de objetivo • Objetivo de relación • Relación medida <p>Una vez que pulse dos veces y acceda al registro, puede desplazarse por él con ayuda de los botones izquierdo (abajo) y derecho (arriba). Pulse dos veces para salir del registro. NOTA: El registro de trabajos solo se actualiza cuando se reinician los totalizadores de volumen de los trabajos o cuando el sistema dispensa material con una nueva relación.</p> <p>14 - Error Log Pulse dos veces para entrar y desplazarse por un registro de errores anteriores. Los datos del registro contienen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Índice • Código de error (consulte el apartado Visualización de códigos de error, página 45). <p>Una vez que pulse dos veces y acceda al registro, puede desplazarse por él con ayuda de los botones izquierdo (abajo) y derecho (arriba). Pulse dos veces para salir del registro.</p> <p>15 - Controller SW Rev Muestra la revisión del software del controlador del motor.</p> <p>16 - Display SW Rev Muestra la revisión del software de la pantalla.</p>

Ref.	Nombre	Descripción
D	Indicador luminoso de error del sistema	Cuando esta luz parpadea, indica que se ha producido un error. Lea la pantalla de información (A) para obtener más información.
E	Mando de modo de bombeo (cuatro posiciones)	Posición 1 - Estaciona la bomba (bajar las bombas a la posición inferior para guardarlas y retirarlas)
		Posición 2 - Hace funcionar la bomba A cuando el interruptor de dispensación está encendido hasta que se produce un error o se alcanza el volumen del lote.
		Posición 3 - Hace funcionar la bomba B cuando el interruptor de dispensación está encendido hasta que se produce un error o se alcanza el volumen del lote.
		Posición 4 - Las bombas A y B funcionan dentro de la relación cuando el interruptor de dispensación está encendido hasta que se produce un error o se alcanza el volumen del lote.
F	Mando de volumen de lote (ocho posiciones)	Posición 1 - Cebado: dispense mientras el interruptor de dispensación esté encendido hasta que las mangueras individuales y la manguera caliente estén cebadas (volúmenes aproximados indicados más abajo). No se garantiza la relación de este material y no debe utilizarse para la aplicación final. NOTA: El volumen dispensado en el ajuste de cebado oscila entre 1,2 L y 3,7 L, en función de la relación establecida por el usuario.
		Posición 2 - Verificación de la relación: dispense mientras el interruptor de dispensación esté encendido hasta que se hayan dispensado 0,25 galones o 1 litro. Al finalizar, se le pedirá que verifique si se ha dispensado el volumen objetivo (0,25 galones o 1 litro). Si selecciona “Y” (volumen correcto dispensado), se iluminará la luz de seguridad de relación y podrá utilizarse el material para la aplicación final. Si selecciona “N” (volumen incorrecto dispensado), no se iluminará la luz de seguridad de relación y NO debería utilizarse el material para la aplicación final.
		Posiciones 3-8 - Seleccionar el volumen de dispensación: <ul style="list-style-type: none"> • 1/2 galón (2 L)*: dispense mientras el interruptor de dispensación esté encendido hasta que se hayan dispensado 0,5 galones (2 litros). • 1 galón (4 L)*: dispense mientras el interruptor de dispensación esté encendido hasta que se haya dispensado 1 galón (4L). • 2 galones (8 L)*: dispense mientras el interruptor de dispensación esté encendido hasta que se hayan dispensado 2 galones (8 litros). • 3 galones (12 L)*: dispense mientras el interruptor de dispensación esté encendido hasta que se hayan dispensado 3 galones (12 litros). • Lote personalizado (valor predeterminado: 4 galones (16 L))*: dispense mientras el interruptor de dispensación esté encendido hasta que se haya dispensado el volumen de lote personalizado. • Continuo: dispense indefinidamente mientras el interruptor de dispensación esté encendido.
		El volumen del lote se reinicia cuando el interruptor de dispensación está apagado (si el lote se detiene antes de alcanzar el volumen, se reiniciará desde 0).
H	Mando de velocidad de caudal	Este mando variable aumenta o reduce la velocidad/caudal objetivo. Si gira el mando en el sentido de las agujas del reloj, el sistema funcionará más rápido; si lo gira en sentido contrario, el sistema funcionará más despacio. NOTA: Cuando el mando de volumen de lote está en la posición de verificación de relación, el material se dispensará a la velocidad mínima.
J	Interruptor de dispensación	Este interruptor determina si las bombas funcionan (ON) o se detienen (OFF).
O	Interruptor de encendido/apagado	Este interruptor de palanca controla la potencia general de todo el sistema.
	ID de serie	Identifica el número de serie de su sistema concreto.

Piezas

TruMix XT



t01788a

Ref.	Par de apriete
5	Apriete una vuelta más allá del apriete con la mano
25	Apriete a un par de 31-37 N•m (23-27 lb-pie)

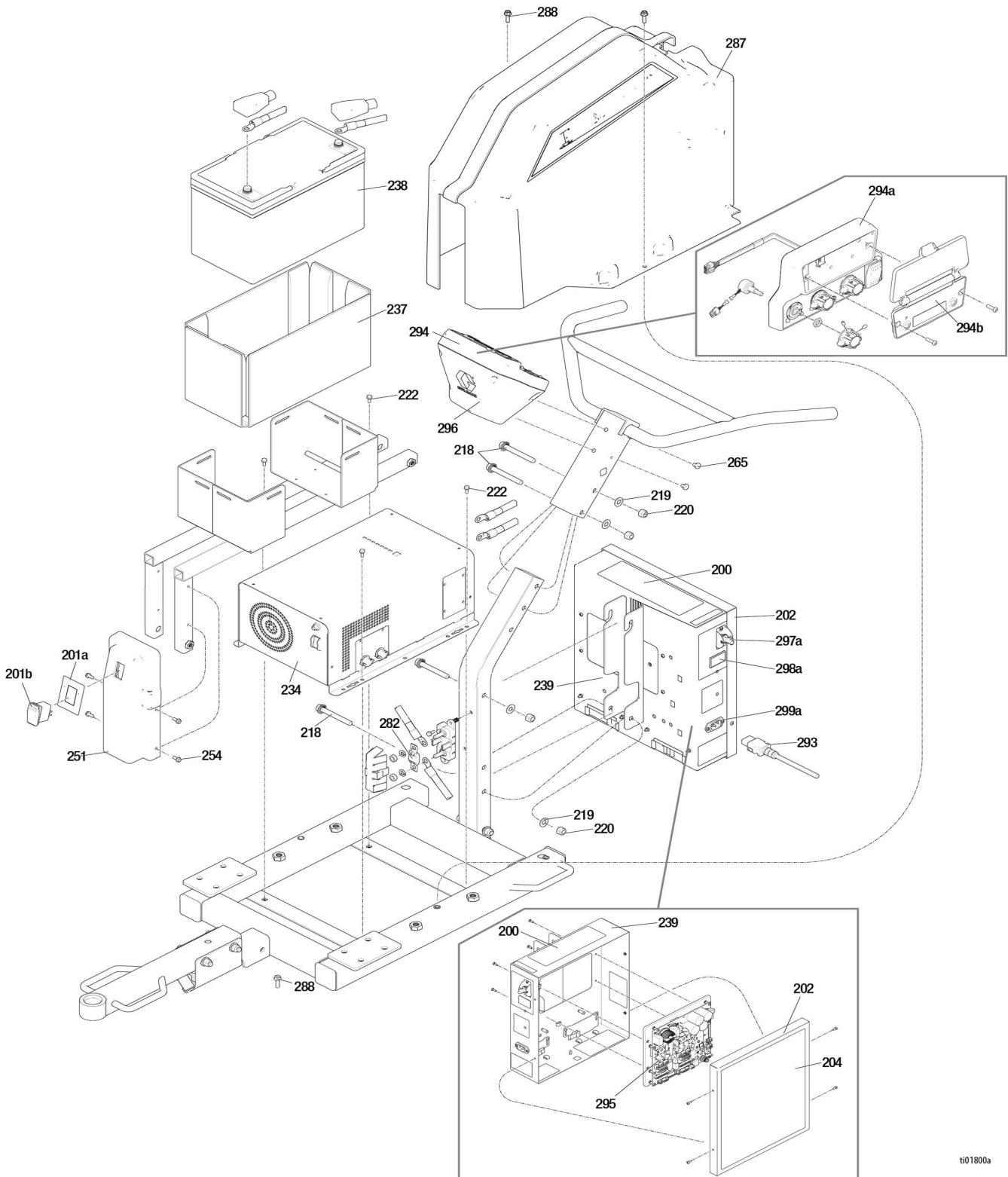
Lista de piezas de TruMix XT

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1*	2005979	KIT, Motor XT Extreme Torque, incluye 1a, 1c, 1d, 1e (paquete de 1)	1	10	2005993	KIT, bandeja de recogida de derrames de cubos (paquete de 2), incluye 2c	1
1a	---	MOTOR	1	11	---	BASTIDOR, pintado	1
1c	---	ETIQUETA, identificación	1	12	24Z605	EJE, conjunto	1
1d	---	BANDA	1	13	---	TORNILLO, cab. hex.; 1/2-13 x 2,75 pulg. long.	4
1e	---	ETIQUETA, operaciones	1	15	24Z284	MANILLAR	1
2	2005982	KIT, Soporte de cubos extraíble, incluye 2a, 2b, 2c	1	16	---	TAPÓN, tubo, 3/4 D.I.	2
2a	---	SOPORTE, cubos	1	17	114659	PUÑO, manillar	2
2b	---	PERILLA, con puntas	1	18	119532	COJINETE, embridado	2
2c	---	BANDEJA, cubos	1	19	15E773	DISCO, regulador	1
3	2004623	KIT, manguera de mezcla multietapa CrossLink (paquete de 1)	1	20	---	HORQUILLA, pintada	1
4	2002743	KIT, manguera de mezcla multietapa CrossLink (paquete de 3), incluye 3	1	21	15E780	PASADOR, horquilla	1
5	2005983	KIT, rueda delantera, incluye 5a, 5b, 5c, 5d, 5e (paquete de 1)	1	23	---	TAPÓN, tubo, cuadrado, 2 pulg.	4
5a	---	ARANDELA, Belleville, elemento de fijación de 5/8 pulg.	1	31	---	Espaciador, nailon, 3/8 D.I., 5/8 D.E., 0,625 pulg. long.	1
5b	---	TUERCA, seguridad, con inserto de nailon; 5/8-11	1	32	278204	CLIP, línea de drenaje	1
5c	---	RUEDA, pequeña	1	33	---	TORNILLO, cab. hex., embridado, 3/8-16 x 1,25 pulg. long.	1
5d	---	ESPACIADOR, rueda	2	35	---	SOPORTE, batería	1
5e	---	TORNILLO, cab. hex.; 5/8-11 x 5 pulg. long.	1	36	---	TORNILLO, cab. hex., embridado, 3/8-16 x 4,5 pulg. long.	2
6*	2005984	KIT, rueda trasera, incluye 6a, 6b, 6c (paquete de 1)	1	45	2005990	ÉMBOLO	1
6a	---	RUEDA	2	46	2006574	KIT, receptor de cubos	1
6b	---	REGATÓN, pata	2	60	Ver	KIT, módulo, fluido, completo, ver pág. 54	1
7	2005988	KIT, freno, incluye 7a, 7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7J, 7K, 7L	1	61	510490	ABRAZADERA	2
7a	---	PALANCA, freno	1	62	2005992	KIT, brazo, dispensación	1
7b	---	MÉNSULA, pivote	2	69	237686	CABLE, montaje, puesta a tierra	1
7c	---	SOPORTE, palanca de freno	1	70	---	TORNILLO, autorroscante	1
7d	---	TORNILLO, embridado, 0,75 pulg.	4	71	25U295	KIT, adaptador, tierra, sin cable	1
7e	---	TORNILLO, embridado, hex., 3 pulg.	2	25U292	ADAPTADOR, enchufe con conexión a tierra	1	
7f	---	ARANDELA	2	73	---	TIRANTE, seguridad	1
7g	---	TUERCA, seguridad	2	74▲	19D961	ETIQUETA, conexión a tierra	1
7h	---	ESPACIADOR	2	86	115077	CUBO, plástico	2
7J	---	COJINETE	2	101	---	TAPÓN, a presión	1
7K	---	TORNILLO, cabeza hex. 0,75 pulg.	2	103	2006324	KIT, mezclador (paquete de 1)	1
7L	---	LUBRICANTE, grasa, paquete	1	104	2003161	KIT, vasos de relación rotulado (paquete de 25)	1
8*	2005989	KIT, pivote de bomba, incluye 8a, 8b, 8c, 8d, 8e (paquete de 1)	2	218	---	TORNILLO, máq., cab. hex., 3/8-16 x 3,0 pulg. long.	8
8a	---	BASE, pivote de la bomba	1	219	---	ARANDELA, plana, 3/8	8
8b	---	TORNILLO, cab. hex., embridado; 1/4-20 x 0,75 pulg.	4	220	---	TUERCA, seguridad, 3/8 lb.	8
8c	---	BRAZO, pivote de la bomba	1	237	25U740	CAJA DE LLENADO, plástico/espuma	1
8d	---	COJINETE, punta de bomba	2				
8e	---	TORNILLO, cab. hex., 3/8-16 x 4 pulg. long.	1				
9*	2005991	KIT, Kit de bloque de montaje de motor XT Extreme Torque, incluye 9a, 9b (paquete de 2)	1				
9a	---	TORNILLO, cabeza hueca, 1/4-20 x 1 pulg. long.	4				
9b	---	BLOQUE, montaje del motor	2				

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

* Pueden hacer falta dos kits para una reparación o sustitución completa.

Piezas del armario



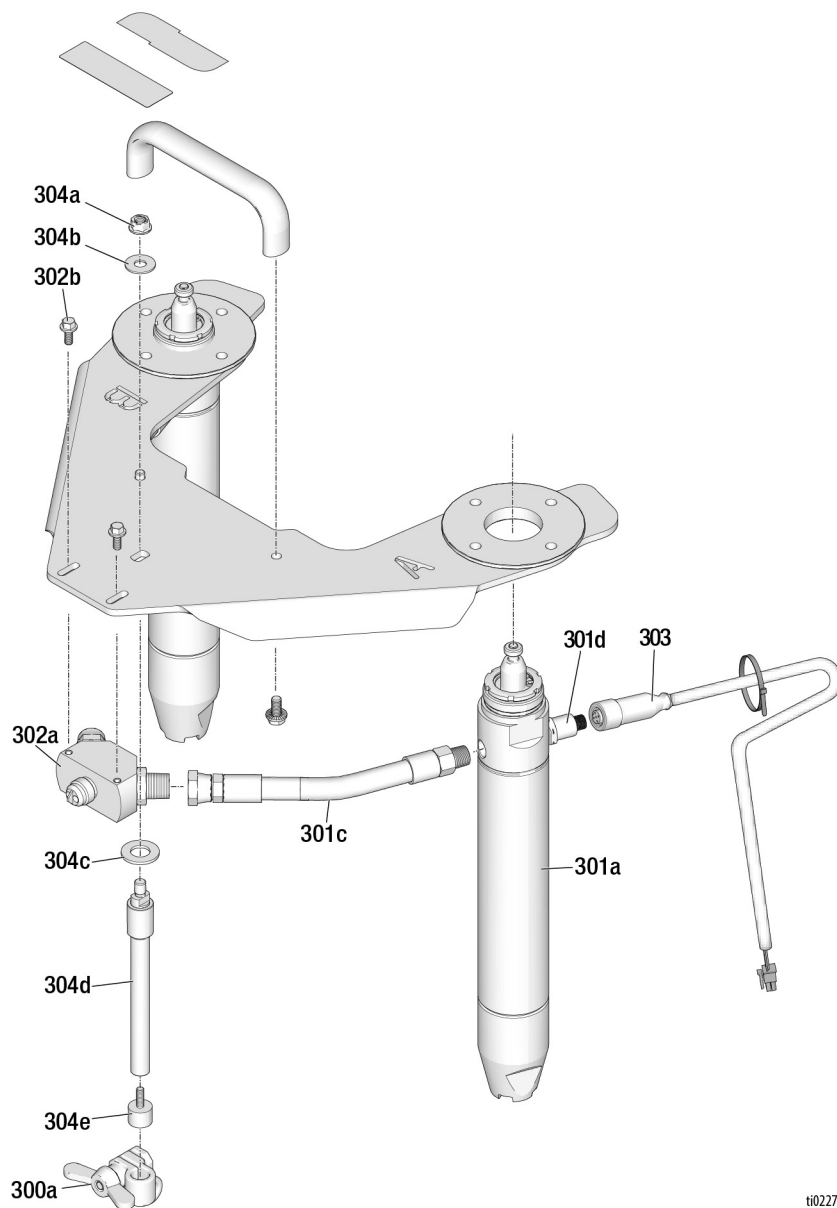
1101800a

Lista de piezas del armario

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
200▲	2001493	ETIQUETA, advertencia	1	282	131738	FUSIBLE, 300 amp	1
201	2005994	KIT, interruptor de dispensación de modo de estación de mezcla, <i>incluye 201a, 201b</i>	1	287	2007448	Kit, carcasa con etiquetas, <i>incluye 288</i>	
201a	- - -	ETIQUETA, interruptor de dispensación	1	288	- - -	TORNILLO, cabeza hex.	2
201b	2005994	INTERRUPTOR, basculante	1	293	- - -	CABLE, alimentación	1
202	- - -	TAPA, cajetín	1		17N758	120 V	
204▲	2004684	ETIQUETA, guía rápida	1		24Z800	230 V	
218	- - -	TORNILLO, máq., cab. hex., 3/8-16 x 3,0 pulg. long.	8	294	- - -	Control de HMI	1
219	- - -	ARANDELA, plana, 3/8	8	294a	2005995	HMI, cubierta frontal con mandos y pantalla, <i>incluye 294b</i>	1
220	- - -	TUERCA, seguridad, 3/8 lb.	8	294b	2005996	KIT, pantalla de HMI	1
222	- - -	TORNILLO, máq., cab. hex.	4	295	2005706	KIT, control, TruMix XT	1
234	- - -	INVERSOR/CARGADOR	1	296	2007449	KIT, cubierta trasera de HMI con etiquetas	1
	25N794	120 V		297a	131716	INTERRUPTOR, encendido/apagado	1
	25N793	230 V		297b	131717	FUNDA, conmutador	1
237	25U740	CAJA DE LLENADO, plástico/espuma	1	297c	107255	PROTECTOR, interruptor	1
238	25U601	BATERÍA, litio, 12 V	1	297d	119236	TORNILLO, máq., Torx, cab. tronc.	2
239	- - -	ARMARIO, control del sistema	1	298a	17N638	Voltímetro	1
251	- - -	SOPORTE, interruptor de encendido/apagado	1	298b	129696	TORNILLO, cab. tronc.	2
254	- - -	TORNILLO, cabeza hex., embreadado, autorroscante, 10-14 x 0,5 pulg. long.	4	299a	114064	TAPÓN, entrada	1
265	- - -	TORNILLO, cabeza plana, parche de nailon, 1/4-20 x 0,5 pulg. long.	2	299b	15W998	TORNILLO, máq.	2

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

Piezas del kit del módulo de fluido

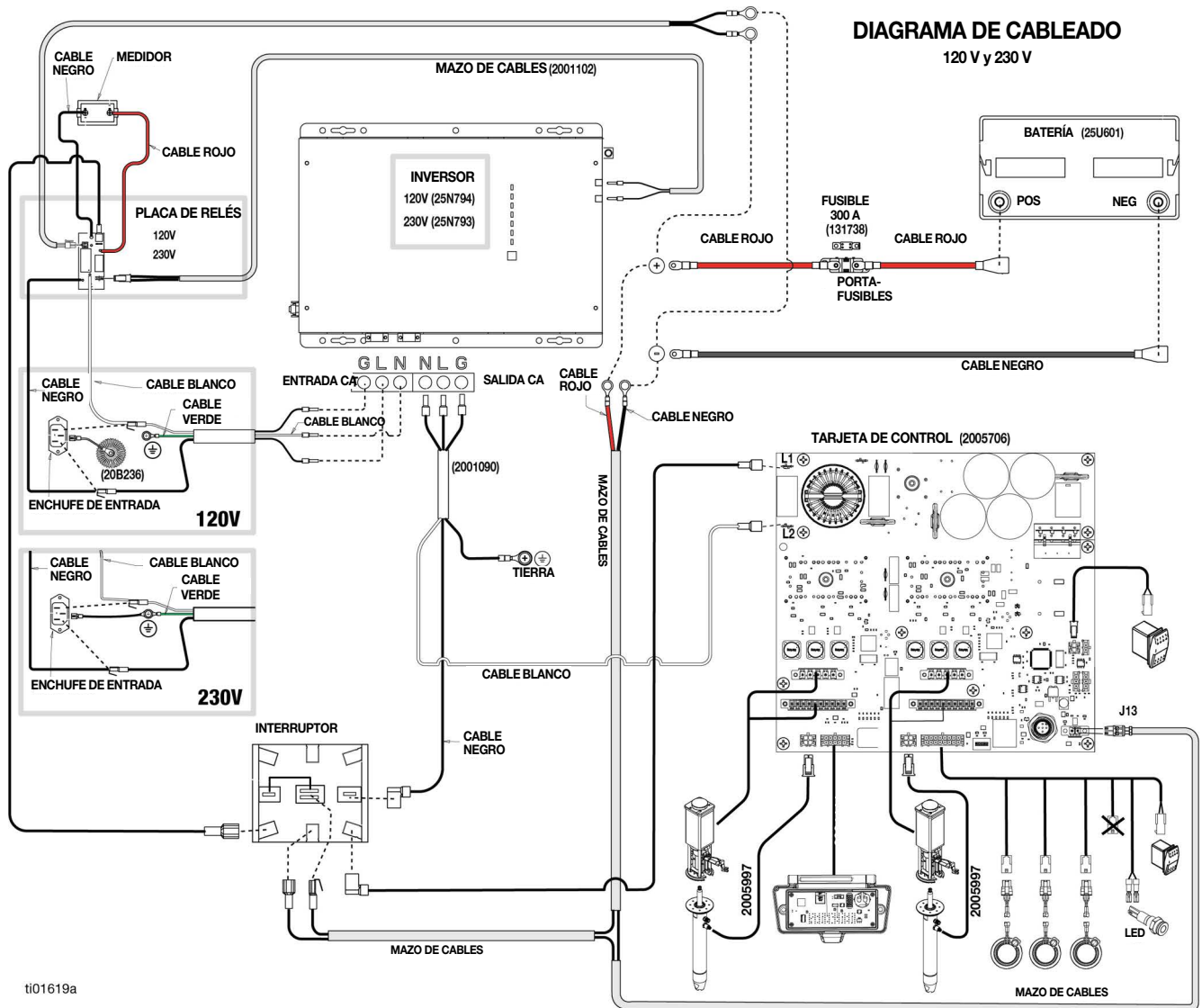


ti02279a

Lista de piezas del kit del módulo de fluido

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
300	2003160	KIT, módulo de fluido, completo, <i>incluye 301, 302, 303, 304</i>	1
300a	287566	KIT, abrazadera	1
301	2005981	KIT, bomba inferior con manguera (paquete de 1), <i>incluye 301a, 301b, 301c</i>	1
301a	- - -	BOMBA, base	1
301c	2006575	KIT, manguera, acoplada, 11,5 pulg. (paquete de 1)	1
301d	18B075PKG	TRANSDUCTOR, presión	1
301e	2005980	KIT, reparación, bomba	1
302	2004987	KIT, colector de dispensación, <i>incluye 302a, 302b</i>	1
302a	- - -	COLECTOR, dispensación	1
302b	- - -	PERNO, cab. embridada, dentado, 1/4-20 x 5/8 pulg. long.	2
303	2005997	KIT, cable del transductor de presión (paquete de 2)	1
304	2007235	KIT, poste, módulo de fluido, <i>incluye 304a, 304b, 304c, 304d, 304e</i>	1
304a	- - -	TUERCA, seguridad, cab. hex. embridada, 3,8 pulg.	1
304b	- - -	ARANDELA, plana, 3/8	1
304c	- - -	ARANDELA, plana, 5/8	1
304d	- - -	POSTE, brazo pivotante del módulo de fluido	1
304e	- - -	TOPE, caucho, roscado	1

Diagrama de cableado



ti01619a

Especificaciones técnicas

TruMix XT		
	EE. UU.	Métrico
Dimensiones		
Altura	Sin embalaje: 41,25 pulg. Con embalaje: 53,0 pulg.	Sin embalaje: 104,78 cm Con embalaje: 134,62 cm
Anchura	Sin embalaje: 31,25 pulg. Con embalaje: 39,0 pulg.	Sin embalaje: 79,38 cm Con embalaje: 99,06 cm
Longitud	Sin embalaje: 72,00 pulg. Con embalaje: 75,0 pulg.	Sin embalaje: 182,88 cm Con embalaje: 190,5 cm
Peso con 1 batería (en seco - sin material)	Sin embalaje: 325 lb Con embalaje: 425 lb	Sin embalaje: 148 kg Con embalaje: 193 kg
Caudal*		
Suministro máximo (1:1)*	2,0 gpm	7,6 lpm
Suministro máximo (2:1)*	1,5 gpm	5,7 lpm
Suministro máximo (4:1)*	1,2 gpm	4,5 lpm
Presión máxima de trabajo	600 psi	41,4 bar, 4,14 MPa
Entrada de CC		
Voltaje de entrada nominal	12,0 V CC	
Voltaje inicial mínimo	10,0 V CC	
Alarma de batería baja	11,0 V CC	
Disparo por batería baja	10,5 V CC	
Alarma de alto voltaje y fallo	16,0 V CC	
Recuperación de entrada de CC alta	15,5 V CC	
Recuperación con menor voltaje de batería	13,0 V CC	
Consumo en inactividad o modo de búsqueda	60 W	
Carga**		
Rango de voltaje de entrada	100-120 V CA / 200-240 V CA NOTA: La corriente de carga disminuirá en el extremo inferior del rango de tensión	
Rango de frecuencia de entrada	50/60 Hz	
Baterías		
Tensión nominal del paquete de baterías	12 V CC	
Tipo	Litio (LiFePo4)	
Tensión (nominal)	12 V CC	
Dimensiones	12,1 x 6,6 x 8,7 pulg.	307 mm x 168 mm x 221 mm
Capacidad (nominal, 20 horas)	100 amperios-hora / batería	
Corriente de carga	27,1 A CC	
Temperatura de la batería		
Funcionamiento	14-113°F	-10-45 °C
En carga	32-113°F	0-45 °C
Ruido (dBA)		
Presión de sonido máxima (ISO 3744)	78,3 dBA	
Potencia de sonido máxima (ISO 3744)	89,3 dBA	
<i>Presión de sonido medida a 1,0 metro (3,3 pies) del equipo.</i>		

TruMix XT		
	EE. UU.	Métrico
Vibración (m/s²)		
Derecha (según la norma ISO 5349)		5,37
Izquierda (según la norma ISO 5349)		6,21
Materiales de construcción		
Materiales en contacto con el fluido en todos los modelos	PTFE, nailon, UHMPWE, acetal, carburo de tungsteno, acero inoxidable, cromado, acero al carbono niquelado, cerámica, polipropileno FKM	
Notas		
<p>* Las relaciones más altas y la viscosidad del material reducirán el caudal. Las temperaturas más bajas también pueden reducir el caudal.</p> <p>** Si no puede cargar la batería o hacer funcionar el sistema mientras está enchufado, compruebe la tensión y la frecuencia de entrada.</p> <p>Todas las marcas o marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.</p>		

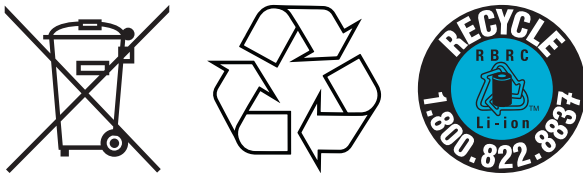
Reciclaje y eliminación

Esta sección incluye información sobre cómo reciclar y eliminar correctamente un producto al final de su vida útil.

Eliminación de la batería recargable


No tire las baterías a la basura. Recicle las baterías conforme a las normativas locales. En EE. UU. y Canadá, llame al 1-800-822-8837 para localizar un centro de reciclaje o visite www.call2recycle.org.

No tire las baterías a la basura. Recicle las baterías conforme a las normativas locales.



Final de la vida útil del producto

Al final de la vida útil del producto, desmóntelo y recíclelo de forma responsable.

- Realice el **Procedimiento de descompresión**, página 15.
- Vacíe y elimine los fluidos según las normativas pertinentes. Consulte la Hoja de datos de seguridad (SDS) del fabricante del material.
- Desmonte los motores, baterías, circuitos impresos, pantallas LCD (de cristal líquido) y otros componentes electrónicos. Recicle según las normativas pertinentes.
- No deseche las pilas o los componentes electrónicos con los residuos domésticos o comerciales.
 
- Lleve lo que reste de producto a un centro de reciclaje.

Proposición 65 de California

RESIDENTES DE CALIFORNIA

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo - www.P65Warnings.ca.gov.

Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo mencionado en este documento fabricado por Graco y que lleve su nombre está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está supeditada a la devolución, previo pago del equipo que se considera defectuoso, a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará de forma gratuita todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se realizarán las reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años posteriores a la fecha de compra.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

Información sobre Graco

Para consultar la información más reciente sobre los productos de Graco, visite www.graco.com.

Para información sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame al 1-800-690-2894 y le indicaremos dónde está su distribuidor más cercano.

Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3B0119

Oficinas centrales de Graco: Minneapolis

Oficinas internacionales: Bélgica, China, Japón, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2024, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

www.graco.com

Revisión B, julio 2024